2621

OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 10 września 2004 r.

w sprawie mocy obowiązującej Międzynarodowej konwencji o zwalczaniu finansowania terroryzmu, przyjętej przez Zgromadzenie Ogólne Narodów Zjednoczonych w dniu 9 grudnia 1999 r.

Podaje się niniejszym do wiadomości, że dnia 10 lipca 2003 r. Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej ratyfikował Międzynarodową konwencję o zwalczaniu finansowania terroryzmu, przyjętą przez Zgromadzenie Ogólne Narodów Zjednoczonych w dniu 9 grudnia 1999 r. Dnia 4 października 2001 r. Stały Przedstawiciel Rzeczypospolitej Polskiej przy Narodach Zjednoczonych w Nowym Jorku podpisał w imieniu Rzeczypospolitej Polskiej przedmiotową konwencję.

Zgodnie z artykułem 26 konwencji weszła ona w życie dnia 10 kwietnia 2002 r. W stosunku do Rzeczypospolitej Polskiej powyższa konwencja, zgodnie z jej artykułem 26, weszła w życie dnia 26 października 2003 r.

Jednocześnie podaje się do wiadomości, co następuje:

1. Następujące państwa stały się Stronami konwencji w podanych niżej datach:

Islamskie Państwo Afganistanu	— 24 października 2003 r.
Republika Albanii	— 10 maja 2002 r.
Algierska Republika Ludowo-Demokratyczna	— 10 kwietnia 2002 r.
Antigua i Barbuda	— 10 kwietnia 2002 r.
Republika Armenii	— 15 kwietnia 2004 r.
Związek Australijski	— 26 października 2002 r.
Republika Austrii	— 15 maja 2002 r.
Republika Azerbejdżanu	— 10 kwietnia 2002 r.
Barbados	— 18 października 2002 r.
Królestwo Belgii	— 16 czerwca 2004 r.
Belize	— 31 grudnia 2003 r.
Królestwo Bhutanu	— 21 kwietnia 2004 r.
Republika Boliwii	— 10 kwietnia 2002 r.
Bośnia i Hercegowina	— 10 lipca 2003 r.
Republika Botswany	— 10 kwietnia 2002 r.
Państwo Brunei Darussalam	— 3 stycznia 2003 r.
Republika Bułgarii	— 15 maja 2002 r.
Burkina Faso	— 31 października 2003 r.
Kanada	— 10 kwietnia 2002 r.
Republika Zielonego Przylądka	— 10 czerwca 2002 r.
Republika Chile	— 10 kwietnia 2002 r.
Związek Komorów	— 25 października 2003 r.
Wyspy Cooka	— 3 kwietnia 2004 r.
Republika Kostaryki	— 23 lutego 2003 r.
Republika Wybrzeża Kości Słoniowej	— 12 kwietnia 2002 r.
Republika Chorwacji	— 31 grudnia 2003 r.
Republika Kuby	— 10 kwietnia 2002 r.
Republika Cypryjska	— 10 kwietnia 2002 r.
Królestwo Danii	— 26 sierpnia 2002 r.
Republika Ekwadoru	— 8 stycznia 2003 r.
Republika Salwadoru	— 14 czerwca 2003 r.
Republika Gwinei Równikowej	— 9 marca 2003 r.
Republika Estońska	— 21 czerwca 2002 r.
Republika Finlandii	— 28 lipca 2002 r.
Republika Francuska	— 7 lipca 2002 r.
Gruzja	— 27 października 2002 r.
Republika Federalna Niemiec	— 17 lipca 2004 r.
Republika Ghany	— 6 października 2002 r.
Republika Grecka	— 16 kwietnia 2004 r.
Grenada	— 10 kwietnia 2002 r.
Republika Gwatemali	— 10 kwietnia 2002 r.
Republika Gwinei	— 13 sierpnia 2003 r.
Republika Hondurasu	— 24 kwietnia 2003 r.
Republika Węgierska	— 13 listopada 2002 r.
Republika Islandii	— 14 kwietnia 2002 r.
Republika Indii	— 21 maja 2003 r.
Państwo Izrael	— 8 marca 2003 r.
Republika Włoska	— 26 kwietnia 2003 r.
Japonia	— 11 lipca 2002 r.
Jordańskie Królestwo Haszymidzkie	— 27 września 2003 r.
Republika Kazachstanu	— 22 marca 2003 r.
Republika Kenii	— 27 lipca 2003 r.
Republika Kirgiska	— 1 listopada 2003 r.
Republika Łotewska	— 14 grudnia 2002 r.
Królestwo Lesotho	— 10 kwietnia 2002 r.
Republika Liberii	— 4 kwietnia 2003 r.
Wielka Arabska Libijska Dżamahirijja Ludowo-Socjalistyczna	— 8 sierpnia 2002 r.
Księstwo Liechtensteinu	— 8 sierpnia 2003 r.

Republika Litewska	— 18 marca 2003 r.
Wielkie Księstwo Luksemburga	— 5 grudnia 2003 r.
Republika Madagaskaru	— 24 października 2003 r.
Republika Malawi	— 10 września 2003 r.
Republika Malediwów	— 20 maja 2004 r.
Republika Mali	— 27 kwietnia 2002 r.
Republika Malty	— 10 kwietnia 2002 r.
Republika Wysp Marshalla	— 26 lutego 2003 r.
Islamska Republika Mauretańska	— 30 maja 2003 r.
Meksykańskie Stany Zjednoczone	— 19 lutego 2003 r.
Sfederowane Stany Mikronezji	— 23 października 2002 r.
Księstwo Monako	— 10 kwietnia 2002 r.
Mongolia	— 23 marca 2004 r.
Królestwo Marokańskie	— 19 października 2002 r.
Republika Mozambiku	— 13 lutego 2003 r.
Królestwo Niderlandów	— 10 kwietnia 2002 r.
Nowa Zelandia	— 4 grudnia 2002 r.
Republika Nikaragui	— 14 grudnia 2002 r.
Federalna Republika Nigerii	— 16 lipca 2003 r.
Królestwo Norwegii	— 14 sierpnia 2002 r.
Republika Palau	— 10 kwietnia 2002 r.
Republika Panamy	— 2 sierpnia 2002 r.
Niezależne Państwo Papui-Nowej Gwinei	— 30 października 2003 r.
Republika Peru	— 10 kwietnia 2002 r.
Republika Filipin	— 6 lutego 2004 r.
Republika Portugalska	— 17 listopada 2002 r.
Republika Korei	— 15 marca 2004 r.
Republika Mołdowy	— 9 listopada 2002 r.
Rumunia	— 8 lutego 2003 r.
Federacja Rosyjska	— 27 grudnia 2002 r.
Republika Rwandy	— 12 czerwca 2002 r.
Federacja Saint Kitts i Nevis	— 10 kwietnia 2002 r.
Saint Vincent i Grenadyny	— 27 kwietnia 2002 r.
Niezależne Państwo Samoa	— 27 października 2002 r.
Republika San Marino	— 11 kwietnia 2002 r.
Serbia i Czarnogóra	— 9 listopada 2002 r.
Republika Seszeli	— 29 kwietnia 2004 r.
Republika Sierra Leone	— 26 października 2003 r.
Republika Singapuru	— 29 stycznia 2002 r.
Republika Słowacka	— 13 października 2002 r.
Republika Południowej Afryki	— 31 maja 2003 r.
Królestwo Hiszpanii	— 9 maja 2002 r.
Demokratyczno-Socjalistyczna Republika Sri Lanki	— 10 kwietnia 2002 r.
Republika Sudanu	— 4 czerwca 2003 r.
Królestwo Suazi	— 4 maja 2003 r.
Królestwo Szwecji	— 6 lipca 2002 r.
Konfederacja Szwajcarska	— 23 października 2003 r.
Republika Tadżykistanu	— 15 sierpnia 2004 r.
Republika Togijska	— 9 kwietnia 2003 r.
Królestwo Tonga	— 8 stycznia 2003 r.
Republika Tunezyjska	— 10 lipca 2003 r.
Republika Turcji	— 28 lipca 2002 r.
Republika Ugandy	— 5 grudnia 2003 r.
Ukraina	— 5 stycznia 2003 r.
Zjednoczone Królestwo Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej	— 10 kwietnia 2002 r.
Zjednoczona Republika Tanzanii	— 21 lutego 2003 r.
Stany Zjednoczone Ameryki	— 26 lipca 2002 r.
Wschodnia Republika Urugwaju	— 7 lutego 2004 r.
Republika Uzbekistanu	— 10 kwietnia 2002 r.
Boliwariańska Republika Wenezueli	— 23 października 2003 r.
Socjalistyczna Republika Wietnamu	— 25 października 2002 r.

2. W momencie ratyfikacji, zatwierdzenia lub przystąpienia do konwencji, o ile nie wskazano inaczej, wymienione niżej państwa złożyły następujące deklaracje i zastrzeżenia:

Algierska Republika Ludowo-Demokratyczna

Zastrzeżenie:

Zastrzeżenie Algierii:

Rząd Algierskiej Republiki Ludowo-Demokratycznej nie uważa się za związany postanowieniami artykułu 24 ustęp 1 Międzynarodowej konwencji o zwalczaniu finansowania terroryzmu.

People's Democratic Republic of Algeria

Reservation:

Reservation of Algeria:

The Government of the People's Democratic Republic of Algeria does not consider itself bound by the provisions of article 24, paragraph 1 of the International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism.

Rząd Algierskiej Republiki Ludowo-Demokratycznej oświadcza, że w celu przedłożenia sporu do arbitrażu lub Międzynarodowemu Trybunałowi Sprawiedliwości będzie wymagane w każdym przypadku porozumienie wszystkich stron sporu.

Królestwo Belgii

Deklaracja:

I. Odnośnie do artykułu 2 ustęp 2 (a) konwencji, Rząd Belgii oświadcza, co następuje:

Należy uznać, że w aneksie nie znalazły się następujące traktaty:

Konwencja o zapobieganiu przestępstwom i karaniu sprawców przestępstw przeciwko osobom korzystającym z ochrony międzynarodowej, w tym przeciwko dyplomatom, przyjęta przez Zgromadzenie Ogólne Narodów Zjednoczonych dnia 14 grudnia 1973 r.;

Konwencja o zwalczaniu bezprawnych czynów przeciwko bezpieczeństwu żeglugi morskiej (Rzym, 10 marca 1988 r.);

Protokół o zwalczaniu bezprawnych czynów skierowanych przeciwko bezpieczeństwu stałych platform umieszczonych w szelfie kontynentalnym (Rzym, 10 marca 1988 r.);

Międzynarodowa konwencja w sprawie zwalczania terrorystycznych ataków bombowych, przyjęta przez Zgromadzenie Ogólne Narodów Zjednoczonych dnia 15 grudnia 1997 r.

II. Rząd Belgii interpretuje ustępy 1 i 3 artykułu 2 w sposób następujący: przestępstwo w rozumieniu konwencji popełnia osoba, która dostarcza funduszy lub przeprowadza ich zbiórkę, jeśli, czyniąc to, przyczynia się, w pełni lub po części, do planowania, przygotowywania lub popełnienia przestępstwa zgodnego z opisem podanym w artykule 2 ustęp 1 (a) i (b) konwencji. Nie ma wymogu udowodnienia, że dostarczone lub zebrane fundusze zostały użyte dokładnie w celu przeprowadzenia konkretnego aktu terroru, o ile zostały one przekazane na działalność przestępczą osób, których celem było dokonanie aktów określonych w artykule 2 ustęp 1 (a) i (b).

Zastrzeżenie:

Odnośnie do artykułu 14 konwencji, Rząd Belgii zastrzega, co następuje:

1. W wyjątkowych okolicznościach Rząd Belgii zastrzega prawo odmowy ekstradycji lub udzielania wzajemnej pomocy prawnej w odniesieniu do jakiegokolwiek przestępstwa podanego w artykule 2, które uzna za przestępstwo polityczne lub mające związek z przestępstwem politycznym, lub za przestępstwo popełnione z pobudek politycznych.

2. W wypadkach umożliwiających zastosowanie poprzedniego ustępu, Belgia przypomina, że wiąże

The Government of the People's Democratic Republic of Algeria declares that in order for a dispute to be submitted to arbitration or to the International Court of Justice, the agreement of all parties to the dispute shall be required in each case.

Kingdom of Belgium

Declaration:

I. Concerning article 2, paragraph 2 (a) of the Convention, the Government of Belgium declares the following:

The following treaties are to be deemed not to be included in the annex:

Convention on the Prevention and Punishment of Crimes against Internationally Protected Persons, including Diplomatic Agents, adopted by the General Assembly of the United Nations on 14 December 1973;

Convention for the Suppression of Unlawful Acts against the Safety of Maritime Navigation (Rome, 10 March 1988);

Protocol for the Suppression of Unlawful Acts against the Safety of Fixed Platforms located on the Continental Shelf (Rome, 10 March 1988);

International Convention for the Suppression of Terrorist Bombings, adopted by the General Assembly of the United Nations on 15 December 1997.

II. The Government of Belgium interprets paragraphs 1 and 3 of article 2 as follows: an offence in the sense of the Convention is committed by any person who provides or collects funds if by doing so he contributes, fully or partly, to the planning, preparation or commission of an offence as defined in article 2, paragraph 1 (a) and (b) of the Convention. There is no requirement to prove that the funds provided or collected have been used precisely for a particular terrorist act, provided that they have contributed to the criminal activities of persons whose goal was to commit the acts set forth in article 2, paragraph 1 (a) and (b).

Reservation:

As for article 14 of the Convention, the Government of Belgium makes the following reservation:

1. In exceptional circumstances, the Government of Belgium reserves the right to refuse extradition or mutual legal assistance in respect of any offence set forth in article 2 which it considers to be a political offence or as an offence connected with a political offence or as an offence inspired by political motives.

2. In cases where the preceding paragraph is applicable, Belgium recalls that it is bound by the

ją ogólna zasada prawna *aut dedere aut judicare,* zgodnie z przepisami regulującymi kompetencję jej sądów.

Federacyjna Republika Brazylii

W czasie podpisania:

Oświadczenia interpretacyjne:

Oświadczenia interpretacyjne złożone przez Federacyjną Republikę Brazylii przy okazji podpisania Międzynarodowej konwencji o zwalczaniu finansowania terroryzmu:

1. Dotyczące artykułu 2 przedmiotowej konwencji: trzy akty prawne wymienione w aneksie do konwencji nie weszły w życie w stosunku do Brazylii. Są to: Konwencja o zwalczaniu bezprawnych czynów przeciwko bezpieczeństwu żeglugi morskiej, Protokół o zwalczaniu bezprawnych czynów skierowanych przeciwko bezpieczeństwu stałych platform umieszczonych w szelfie kontynentalnym oraz Międzynarodowa konwencja w sprawie zwalczania terrorystycznych ataków bombowych.

2. Dotyczące artykułu 24 ustęp 2 przedmiotowej konwencji: Brazylia nie uważa się za zobowiązaną na mocy ustępu 1 wspomnianego artykułu, zważywszy, że nie uznaje ona obowiązkowej klauzuli jurysdykcyjnej Międzynarodowego Trybunału Sprawiedliwości.

Wyspy Cooka

Deklaracja:

Zgodnie z postanowieniami artykułu 2 ustęp 2 litera (a) Międzynarodowej konwencji o zwalczaniu finansowania terroryzmu, Rząd Wysp Cooka oświadcza, że:

Przy stosowaniu niniejszej konwencji należy uznać, że wyszczególnione w aneksie traktaty, o których mowa w artykule 2 ustęp 1 litera (a), nie zostały włączone do aneksu z uwagi na to, że Wyspy Cooka nie są jeszcze Stroną następujących konwencji. Są nimi:

(i) Konwencja o ochronie fizycznej materiałów jądrowych, przyjęta w Wiedniu dnia 3 marca 1980 r.;

(ii) Protokół w sprawie zwalczania bezprawnych aktów przemocy w portach lotniczych służących międzynarodowemu lotnictwu cywilnemu, uzupełniający Konwencję o zwalczaniu bezprawnych czynów skierowanych przeciwko bezpieczeństwu lotnictwa cywilnego, sporządzony w Montrealu dnia 24 lutego 1988 r.;

(iii) Konwencja o zwalczaniu bezprawnych czynów przeciwko bezpieczeństwu żeglugi morskiej, sporządzona w Rzymie dnia 10 marca 1988 r.;

(iv) Protokół o zwalczaniu bezprawnych czynów skierowanych przeciwko bezpieczeństwu stałych plat-

general legal principle *aut dedere aut judicare,* pursuant to the rules governing the competence of its courts.

Federative Republic of Brazil

Upon signature:

Interpretative declarations:

Interpretative declarations to be made by the Federal Republic of Brazil on the occasion of signing of the International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism:

1. As concerns article 2 of the said Convention, three of the legal instruments listed in the annex to the Convention have not come into force in Brazil. These are the Convention for the Suppression of Unlawful Acts against the Safety of Maritime Navigation; Protocol for the Suppression of Unlawful Acts against the Safety of Fixed Platforms located on the Continental Shelf; and the International Convention for the Suppression of Terrorist Bombings.

2. As concerns article 24, paragraph 2 of the said Convention, Brazil does not consider itself obligated by paragraph 1 of the said article, given that it has not recognized the mandatory jurisdiction clause of the International Court of Justice.

Cook Islands

Declaration:

In accordance with the provisions of article 2, paragraph 2, subparagraph (a) of the International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism, the Government of the Cook Islands declares:

That in the application of this Convention, the treaties listed in the annex, referred to in article 2, paragraph 1, subparagraph (a) shall be deemed not to be included, given that the Cook Islands is not yet a party to the following Conventions:

(i) Convention on the Physical Protection of Nuclear Material, adopted at Vienna on 3 March 1980;

(ii) Protocol for the Suppression of Unlawful Acts of Violence at Airports Serving International Civil Aviation, supplementary to the Convention for the Suppression of Unlawful Acts against the Safety of Civil Aviation, done at Montreal on 24 February 1988;

(iii) Convention for the Suppression of Unlawful Acts against the Safety of Maritime Navigation, done at Rome on 10 March 1988;

(iv) Protocol for the Suppression of Unlawful Acts against the Safety of Fixed Platforms located on

form umieszczonych w szelfie kontynentalnym, sporządzony w Rzymie dnia 10 marca 1988 r.;

(v) Międzynarodowa konwencja w sprawie zwalczania terrorystycznych ataków bombowych, przyjęta przez Zgromadzenie Ogólne Narodów Zjednoczonych dnia 15 grudnia 1997 r.

Republika Chorwacji

Deklaracja:

Republika Chorwacji, działając stosownie do artykułu 2 ustęp 2 Międzynarodowej konwencji o zwalczaniu finansowania terroryzmu, oświadcza, że przy stosowaniu konwencji wobec Republiki Chorwacji uzna się, że następujące traktaty nie zostały włączone do aneksu, o którym mowa w artykule 2 ustęp 1 litera (a) konwencji. Są nimi:

1. Międzynarodowa konwencja przeciwko braniu zakładników, przyjęta przez Zgromadzenie Ogólne Narodów Zjednoczonych dnia 17 grudnia 1979 r.;
2. Konwencja o zwalczaniu bezprawnych czynów przeciwko bezpieczeństwu żeglugi morskiej, sporządzona w Rzymie dnia 10 marca 1988 r.;
3. Protokół o zwalczaniu bezprawnych czynów skierowanych przeciwko bezpieczeństwu stałych platform umieszczonych w szelfie kontynentalnym, sporządzony w Rzymie dnia 10 marca 1988 r.;
4. Międzynarodowa konwencja w sprawie zwalczania terrorystycznych ataków bombowych, przyjęta przez Zgromadzenie Ogólne Narodów Zjednoczonych dnia 15 grudnia 1997 r.

Republika Kuby

Zastrzeżenie:

Republika Kuby oświadcza, stosownie do artykułu 24 ustęp 2, że nie uważa się za związaną ustępem 1 wspomnianego artykułu dotyczącym rozstrzygania sporów powstałych pomiędzy Państwami-Stronami, przez co uważa, że takie spory muszą być rozstrzygane w drodze polubownych negocjacji. W konsekwencji oświadcza, że nie uznaje obowiązkowej jurysdykcji Międzynarodowego Trybunału Sprawiedliwości.

Koreańska Republika Ludowo-Demokratyczna

W czasie podpisania:

Zastrzeżenia:

1. Koreańska Republika Ludowo-Demokratyczna nie uważa się za związaną postanowieniami artykułu 2 ustęp 1 litera (a) konwencji.
2. Koreańska Republika Ludowo-Demokratyczna nie uważa się za związaną postanowieniami artykułu 14 konwencji.

the Continental Shelf, done at Rome on 10 March 1988;

(v) International Convention for the Suppression of Terrorist Bombings, adopted by the General Assembly of the United Nations on 15 December 1997.

Republic of Croatia

Declaration:

The Republic of Croatia, pursuant to article 2, paragraph 2 of the International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism, declares that in the application of the Convention to the Republic of Croatia the following treaties shall be deemed not to be included in the annex referred to in article 2, paragraph 1, subparagraph (a) of the Convention:

1. International Convention against the Taking of Hostages, adopted by the General Assembly of the United Nations on 17 December 1979;
2. Convention for the Suppression of Unlawful Acts against the Safety of Maritime Navigation, done at Rome on 10 March 1988;
3. Protocol for the Suppression of Unlawful Acts against the Safety of Fixed Platforms located on the Continental Shelf, done at Rome on 10 March 1988;
4. International Convention for the Suppression of Terrorist Bombings, adopted by the General Assembly of the United Nations on 15 December 1997.

Republic of Cuba

Reservation:

The Republic of Cuba declares, pursuant to article 24, paragraph 2, that it does not consider itself bound by paragraph 1 of the said article, concerning the settlement of disputes arising between States Parties, inasmuch as it considers that such disputes must be settled through amicable negotiation. In consequence, it declares that it does not recognize the compulsory jurisdiction of the International Court of Justice.

Democratic People's Republic of Korea

Upon signature:

Reservations:

1. The Democratic People's Republic of Korea does not consider itself bound by the provisions of article 2, paragraph 1, subparagraph (a) of the Convention.
2. The Democratic People's Republic of Korea does not consider itself bound by the provisions of article 14 of the Convention.

3. Koreańska Republika Ludowo-Demokratyczna nie uważa się za związaną postanowieniami artykułu 24 ustęp 1 konwencji.

Republika Salwadoru

Deklaracje:

(1) Stosownie do artykułu 2 ustęp 2(a) Republika Salwadoru oświadcza, że przy stosowaniu niniejszej konwencji, nie będzie się uważać, że Konwencja o ochronie fizycznej materiałów jądrowych, przyjęta w Wiedniu dnia 3 marca 1980 r., została włączona do aneksu, o którym mowa w artykule 2 ustęp 1(a), z uwagi na to, że w chwili obecnej Salwador nie jest jej Stroną;

...

(3) stosownie do artykułu 24 ustęp 2 Republika Salwadoru oświadcza, że nie uważa się za związaną ustępem 1 tego artykułu, ponieważ nie uznaje przymusowej jurysdykcji Międzynarodowego Trybunału Sprawiedliwości; oraz

(4) Salwador przystępuje do niniejszej konwencji w rozumieniu, że przystąpienie to odbywa się bez naruszenia jakiegokolwiek z jej postanowień, co mogłoby kłócić się z zasadami wyrażonymi w jego Konstytucji i wewnętrznym systemie prawnym.

Republika Estońska

Oświadczenie:

[Z] poniższym oświadczeniem [oświadczeniami]:

1) stosownie do artykułu 2 ustęp 2 konwencji, Republika Estońska oświadcza, że nie uważa się za związaną Protokołem o zwalczaniu bezprawnych czynów skierowanych przeciwko bezpieczeństwu stałych platform umieszczonych w szelfie kontynentalnym, sporządzonym w Rzymie dnia 10 marca 1988 r., o którym mowa w aneksie do konwencji; ...

Republika Francuska

Oświadczenia:

Oświadczenie złożone stosownie do artykułu 2 ustęp 2 litera (a):

Zgodnie z artykułem 2 ustęp 2 litera (a) konwencji, Francja oświadcza, że w stosowaniu przedmiotowej konwencji w stosunku do Francji, Konwencja z dnia 14 grudnia 1973 r. o zapobieganiu przestępstwom i karaniu sprawców przestępstw przeciwko osobom korzystającym z ochrony międzynarodowej, w tym przeciwko dyplomatom, będzie uważana za niewłączoną do aneksu, o którym mowa w artykule 2 ustęp 1 litera (a), gdyż Francja nie jest jej Stroną.

3. The Democratic People's Republic of Korea does not consider itself bound by the provisions of article 24, paragraph 1 of the Convention.

Republic of El Salvador

Declarations:

(1) Pursuant to article 2, paragraph 2(a), the Republic of El Salvador declares that in the application of this Convention, the Convention on the Physical Protection of Nuclear Material, adopted in Vienna on 3 March 1980, shall not be considered as having been included in the annex referred to in article 2, paragraph 1(a), since El Salvador is not currently a State party thereto;

...

(3) pursuant to article 24, paragraph 2, the Republic of El Salvador declares that it does not consider itself bound by paragraph 1 of that article, because it does not recognize the compulsory jurisdiction of the International Court of Justice; and

(4) El Salvador accedes to this Convention on the understanding that such accession is without prejudice to any provisions thereof which may conflict with the principles expressed in its Constitution and domestic legal system.

Republic of Estonia

Declaration:

[With] the following declaration[s]:

1) pursuant to article 2, paragraph 2 of the Convention, the Republic of Estonia declares, that she does not consider itself bound by the Protocol for the Suppression of Unlawful Acts against the Safety of Fixed Platforms located on the Continental Shelf, done at Rome, on 10 March 1988, annexed to the Convention; ...

French Republic

Declarations:

Declaration pursuant to article 2, paragraph 2, subparagraph (a):

In accordance with article 2, paragraph 2, subparagraph (a) of this Convention, France declares that in the application of the Convention to France, the Convention of 14 December 1973 on the Prevention and Punishment of Crimes against Internationally Protected Persons, including Diplomatic Agents, shall be deemed not to be included in the annex referred to in article 2, paragraph 1, subparagraph (a), since France is not a party thereto.

Gruzja

Deklaracja:

Zgodnie z artykułem 2.2, Gruzja oświadcza, że w trakcie stosowania niniejszej konwencji traktaty, których Gruzja nie jest Umawiającą się Stroną, nie będą uznane za włączone do aneksu do niniejszej konwencji.

Republika Gwatemali

Deklaracja:

Stosownie do artykułu 2 ustęp 2 (a) konwencji powołanej w poprzedzającym artykule, Państwo Gwatemalskie, w czasie ratyfikacji konwencji, składa następujące oświadczenie: W stosowaniu przedmiotowej konwencji, Gwatemala uważa poniższe traktaty za niewłączone do aneksu: Konwencję o zwalczaniu bezprawnych czynów przeciwko bezpieczeństwu żeglugi morskiej, podpisaną w Rzymie dnia 10 marca 1988 r., Protokół o zwalczaniu bezprawnych czynów skierowanych przeciwko bezpieczeństwu stałych platform umieszczonych w szelfie kontynentalnym, sporządzony w Rzymie dnia 10 marca 1988 r. oraz Międzynarodową konwencję w sprawie zwalczania terrorystycznych ataków bombowych, przyjętą przez Zgromadzenie Ogólne Narodów Zjednoczonych dnia 15 grudnia 1997 r. Oświadczenie to utraci moc, w stosunku do każdego ze wskazanych traktatów, w momencie wejścia tych traktatów w życie w stosunku do Państwa Gwatemalskiego, co zostanie notyfikowane depozytariuszowi.

6 czerwca 2002 r.

Oświadczenie złożone stosownie do artykułu 2 ustęp 2 (a):

[Rząd Gwatemali informuje,] ... stosownie do artykułu 2 ustęp 2 Międzynarodowej konwencji o zwalczaniu finansowania terroryzmu, że dnia 14 marca 2002 r. [powinno być: 10 kwietnia 2002 r.], Międzynarodowa konwencja w sprawie zwalczania terrorystycznych ataków bombowych weszła w życie w stosunku do Republiki Gwatemali. Jednocześnie, oświadczenie, złożone przez Republikę Gwatemali w czasie składania dokumentu ratyfikacyjnego, zgodnie z którym Międzynarodowa konwencja w sprawie zwalczania terrorystycznych ataków bombowych była uważana za niewłączoną do aneksu do Międzynarodowej konwencji o zwalczaniu finansowania terroryzmu, utraciło moc.

Państwo Izrael

... deklaruje, co następuje:

Stosownie do artykułu 2 ustęp 2(a) Międzynarodowej konwencji o zwalczaniu finansowania terroryzmu, Rząd Państwa Izrael oświadcza, że w trakcie stosowania konwencji traktaty, których Państwo Izrael nie jest Stroną, nie będą uznane za włączone do aneksu do konwencji.

...

Georgia

Declaration:

In accordance with article 2.2, Georgia declares, that while applying this Convention, treaties to which Georgia is not contracting party shall not be considered as included in the annex to this Convention.

Republic of Guatemala

Declaration:

Pursuant to article 2, paragraph 2 (a) of the Convention referred to in the preceding article, the State of Guatemala, in ratifying the Convention, makes the following declaration: In the application of this Convention, Guatemala deems the following treaties not to be included in the annex: the Convention for the Suppression of Unlawful Acts against the Safety of Maritime Navigation, signed at Rome on 10 March 1988; the Protocol for the Suppression of Unlawful Acts against the Safety of Fixed Platforms located on the Continental Shelf, done at Rome on 10 March 1988 and the International Convention for the Suppression of Terrorist Bombings, adopted by the General Assembly of the United Nations on 15 December 1997. The declaration shall cease to have effect, for each of the treaties indicated, as soon as the treaty enters into force for the State of Guatemala, which shall notify the depositary of this fact.

6 June 2002

Declaration under article 2, paragraph 2 (a):

[The Government of Guatemala notifies,] ... pursuant to article 2, paragraph 2 of the International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism, that on 14 March 2002 [*should read: 10 April 2002*], the International Convention for the Suppression of Terrorist Bombings entered into force for the Republic of Guatemala. Accordingly, the declaration made by the Republic of Guatemala at the time of depositing its instrument of ratification that the latter Convention was deemed not to be included in the annex to the International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism has ceased to have effect.

State of Israel

... with the following declarations:

Pursuant to article 2, paragraph 2(a) of the International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism, the Government of the State of Israel declares that in the application of the Convention the treaties to which the State of Israel is not a party shall be deemed not to be included in the annex of the Convention.

...

Stosownie do artykułu 24 ustęp 2 konwencji, Państwo Izrael nie uważa, by wiązały je postanowienia artykułu 24 ustęp 1 konwencji.

Rząd Państwa Izrael rozumie, że termin „międzynarodowe prawo humanitarne", o którym mowa w artykule 21 konwencji, w istocie znaczy to samo co „prawo wojenne". Ten zespół ustaw nie obejmuje postanowień Protokołów Uzupełniających do Konwencji Genewskiej z 1977 r., których Państwo Izrael nie jest Stroną.

Jordańskie Królestwo Haszymidzkie

Deklaracje:

1. W kontekście artykułu 2 ustęp 1(b) konwencji, Rząd Jordańskiego Królestwa Haszymidzkiego nie uważa aktów narodowej walki zbrojnej i walki z obcą okupacją, prowadzonych dla realizacji prawa narodu do samostanowienia, za akty terroryzmu.

2. Jordania nie jest Stroną następujących traktatów:

   A. Konwencji o ochronie fizycznej materiałów jądrowych, przyjętej w Wiedniu dnia 3 marca 1980 r.;

   B. Konwencji o zwalczaniu bezprawnych czynów przeciwko bezpieczeństwu żeglugi morskiej, sporządzonej w Rzymie dnia 10 marca 1988 r.;

   C. Protokołu o zwalczaniu bezprawnych czynów skierowanych przeciwko bezpieczeństwu stałych platform umieszczonych w szelfie kontynentalnym, sporządzonego w Rzymie dnia 10 marca 1988 r.;

   D. Międzynarodowej konwencji w sprawie zwalczania terrorystycznych ataków bombowych, przyjętej w Nowym Jorku dnia 15 grudnia 1997 r.

W związku z tym, stosując Konwencję o zwalczaniu finansowania terroryzmu, Jordania nie jest zobowiązana do włączania do niej przestępstw ujętych przez rzeczone traktaty i przez nie zdefiniowanych.

Republika Łotewska

Deklaracja:

Zgodnie z artykułem 2 ustęp 2 Międzynarodowej konwencji o zwalczaniu finansowania terroryzmu, przyjętej w Nowym Jorku dnia 9 grudnia 1999 r., Republika Łotewska oświadcza, że w trakcie stosowania konwencji wobec Republiki Łotewskiej następujące traktaty będą uznawane za niewłączone do aneksu, o którym mowa w artykule 2 ustęp 1 litera (a) konwencji:

1. Międzynarodowa konwencja przeciwko braniu zakładników przyjęta przez Zgromadzenie Ogólne Narodów Zjednoczonych dnia 17 grudnia 1979 r.;

Pursuant to article 24, paragraph 2 of the Convention, the State of Israel does not consider itself bound by the provisions of article 24, paragraph 1 of the Convention.

The Government of the State of Israel understands that the term "international humanitarian law" referred to in article 21 of the Convention has the same substantial meaning as the term "the law of war". This body of laws does not include the provisions of the Protocols Additional to the Geneva Convention of 1977 to which the State of Israel is not a party.

Hashemite Kingdom of Jordan

Declarations:

1. The Government of the Hashemite Kingdom of Jordan does not consider acts of national armed struggle and fighting foreign occupation in the exercise of people's right to selfdetermination as terrorist acts within the context of paragraph 1(b) of article 2 of the Convention.

2. Jordan is not a party to the following treaties:

   A. Convention on the Physical Protection of Nuclear Material, adopted in Vienna on 3 March 1980;

   B. Convention for the Suppression of Unlawful Acts against the Safety of Maritime Navigation, done at Rome on 10 March 1988;

   C. Protocol for the Suppression of Unlawful Acts against the Safety of Fixed Platforms located on the Continental Shelf, done at Rome on 10 March 1988;

   D. International Convention for the Suppression of Terrorist Bombings, adopted in New York on 15 December 1997.

Accordingly Jordan is not bound to include, in the application of the International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism, the offences within the scope and as defined in such treaties.

Republic of Latvia

Declaration:

In accordance with article 2, paragraph 2 of the International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism, adopted at New York on the 9th day of December 1999, the Republic of Latvia declares that in the application of the Convention to the Republic of Latvia the following treaties shall be deemed not to be included in the annex referred to in article 2, paragraph 1, subparagraph (a) of the Convention:

1. International Convention against the Taking of Hostages, adopted by the General Assembly of the United Nations on 17 December 1979;

2. Konwencja o ochronie fizycznej materiałów jądrowych, przyjęta w Wiedniu dnia 3 marca 1980 r.;

3. Konwencja o zwalczaniu bezprawnych czynów przeciwko bezpieczeństwu żeglugi morskiej, sporządzona w Rzymie dnia 10 marca 1988 r.;

4. Protokół o zwalczaniu bezprawnych czynów skierowanych przeciwko bezpieczeństwu stałych platform umieszczonych w szelfie kontynentalnym, sporządzony w Rzymie dnia 10 marca 1988 r.;

5. Międzynarodowa konwencja w sprawie zwalczania terrorystycznych ataków bombowych, przyjęta przez Zgromadzenie Ogólne Narodów Zjednoczonych dnia 15 grudnia 1997 r.

2. Convention on the Physical Protection of Nuclear Material, adopted at Vienna on 3 March 1980;

3. Convention for the Suppression of Unlawful Acts against the Safety of Maritime Navigation, done at Rome on 10 March 1988;

4. Protocol for the Suppression of Unlawful Acts against the Safety of Fixed Platforms located on the Continental Shelf, done at Rome on 10 March 1988;

5. International Convention for the Suppression of Terrorist Bombings, adopted by the General Assembly of the United Nations on 15 December 1997.

20 marca 2003 r.

Zgodnie z artykułem 2 ustęp 2 Międzynarodowej konwencji o zwalczaniu finansowania terroryzmu, przyjętej w Nowym Jorku dnia 9 grudnia 1999 r., Republika Łotewska niniejszym notyfikuje, że w stosunku do Republiki Łotewskiej weszły w życie następujące traktaty:

1. Międzynarodowa konwencja przeciwko braniu zakładników, przyjęta przez Zgromadzenie Ogólne Narodów Zjednoczonych dnia 17 grudnia 1979 r.;

2. Konwencja o ochronie fizycznej materiałów jądrowych, przyjęta w Wiedniu dnia 3 marca 1980 r.;

3. Konwencja o zwalczaniu bezprawnych czynów przeciwko bezpieczeństwu żeglugi morskiej, sporządzona w Rzymie dnia 10 marca 1988 r.;

4. Protokół o zwalczaniu bezprawnych czynów skierowanych przeciwko bezpieczeństwu stałych platform umieszczonych w szelfie kontynentalnym, sporządzony w Rzymie dnia 10 marca 1988 r.; i

5. Międzynarodowa konwencja w sprawie zwalczania terrorystycznych ataków bombowych, przyjęta przez Zgromadzenie Ogólne Narodów Zjednoczonych dnia 15 grudnia 1997 r.

20 March 2003

In accordance with article 2, paragraph 2 of the International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism, adopted at New York on the 9th day of December 1999, the Republic of Latvia notifies that the following treaties have entered into force for the Republic of Latvia:

1. International Convention against the Taking of Hostages, adopted by the General Assembly of the United Nations on 17 December 1979;

2. Convention on the Physical Protection of Nuclear Material, adopted at Vienna on 3 March 1980;

3. Convention for the Suppression of Unlawful Acts against the Safety of Maritime Navigation, done at Rome on 10 March 1988;

4. Protocol for the Suppression of Unlawful Acts against the Safety of Fixed Platforms located on the Continental Shelf, done at Rome on 10 March 1988; and

5. International Convention for the Suppression of Terrorist Bombings, adopted by the General Assembly of the United Nations on 15 December 1997.

Republika Litewska

Zastrzeżenie i deklaracja:

... jak stanowi ustęp 2 artykułu 24 rzeczonej konwencji, Sejm Republiki Litewskiej oświadcza, że Republika Litewska nie uważa siebie za związaną postanowieniami ustępu 1 artykułu 24 konwencji stanowiącego, że wszelkie spory dotyczące interpretacji lub stosowania niniejszej konwencji należy kierować do Międzynarodowego Trybunału Sprawiedliwości.

... jak stanowi litera (a) ustępu 2 rzeczonej konwencji, Sejm Republiki Litewskiej oświadcza, że w trakcie stosowania niniejszej konwencji wobec Republiki Litewskiej Międzynarodowa konwencja w sprawie zwal-

Republic of Lithuania

Reservation and declaration:

... it is provided in paragraph 2 of article 24 of the said Convention, the Seimas of the Republic of Lithuania declares that the Republic of Lithuania does not consider itself bound by the provisions of paragraph 1 of article 24 of the Convention stipulating that any dispute concerning the interpretation or application of this Convention shall be referred to the International Court of Justice.

... it is provided in subparagraph (a) of paragraph 2 of the said Convention, the Seimas of the Republic of Lithuania declares that in the application of this Convention to the Republic of Lithuania, the

czania terrorystycznych ataków bombowych, przyjęta dnia 15 grudnia 1997 r., będzie uznawana za niewłączoną do aneksu, o którym mowa w literze (a) ustępu 1 artykułu 2 konwencji.

International Convention for the Suppression of Terrorist Bombings, adopted on 15 December 1997, shall be deemed not to be included in the annex referred to in subparagraph (a) of paragraph 1 of article 2 of the Convention.

Wielkie Księstwo Luksemburga

Deklaracja:

Stosownie do artykułu 2 ustęp 2 litera (a) konwencji, Luksemburg oświadcza, że w wypadku stosowania wobec niego tej konwencji, traktaty wyszczególnione w aneksie, które nie zostały jeszcze przez Luksemburg ratyfikowane, będą uznane za nieistniejące w aneksie.

Następujące traktaty zamieszczone w aneksie zostały ratyfikowane przez Luksemburg do dnia ratyfikacji konwencji:

Konwencja o zwalczaniu bezprawnego zawładnięcia statkami powietrznymi, sporządzona w Hadze dnia 16 grudnia 1970 r.;

Konwencja o zwalczaniu bezprawnych czynów skierowanych przeciwko bezpieczeństwu lotnictwa cywilnego, sporządzona w Montrealu dnia 23 września 1971 r.;

Międzynarodowa konwencja przeciwko braniu zakładników, przyjęta przez Zgromadzenie Ogólne Narodów Zjednoczonych dnia 17 grudnia 1979 r.;

Konwencja o ochronie fizycznej materiałów jądrowych, przyjęta w Wiedniu dnia 3 marca 1980 r.

Grand Duchy of Luxembourg

Declaration:

Pursuant to article 2, paragraph 2, subparagraph (a) of the Convention, Luxembourg declares that when the Convention is applied to it, the treaties listed in the annex which have not yet been ratified by Luxembourg shall be deemed not to appear in the annex.

As at the date of ratification of the Convention, the following treaties listed in the annex had been ratified by Luxembourg:

Convention for the Suppression of Unlawful Seizure of Aircraft, done at The Hague on 16 December 1970;

Convention for the Suppression of Unlawful Acts against the Safety of Civil Aviation, done at Montreal on 23 September 1971;

International Convention against the Taking of Hostages, adopted by the General Assembly of the United Nations on 17 December 1979;

Convention on the Physical Protection of Nuclear Material, adopted at Vienna on 3 March 1980.

Republika Mozambiku

Deklaracja:

... z następującą deklaracją, zgodnie z artykułem 24 ustęp 2:

Republika Mozambiku nie uważa, że wiążą ją postanowienia artykułu 24 ustęp 1 konwencji. W związku z tym Republika Mozambiku oświadcza, że w każdym indywidualnym przypadku zgoda wszystkich stron sporu jest niezbędna, żeby spór ów skierować do arbitrażu Międzynarodowego Trybunału Sprawiedliwości.

Ponadto, Republika Mozambiku oświadcza, że:

Działając zgodnie ze swą Konstytucją i przepisami prawa krajowego, Republika Mozambiku nie może i nie chce dokonywać ekstradycji swoich obywateli.
Dlatego też obywatele Mozambiku będą sądzeni przez sądy krajowe i przez nie skazywani.

Republic of Mozambique

Declaration:

... with the following declaration in accordance with its article 24, paragraph 2:

The Republic of Mozambique does not consider itself bound by the provisions of article 24, paragraph 1 of the Convention.
In this connection the Republic of Mozambique states that, in the each individual case, the consent of all Parties to such a dispute is necessary for the submission of the dispute to arbitration or to the International Court of Justice.

Furthermore, the Republic of Mozambique declares that:

The Republic of Mozambique, in accordance with its Constitution and domestic laws, may not and will not extradite Mozambique citizens.
Therefore, Mozambique citizens will be tried and sentenced in national courts.

Związek Myanmar

W czasie podpisania:

Zastrzeżenie:

Rząd Związku Myanmar oświadcza, stosownie do artykułu 24 ustęp 2 Międzynarodowej konwencji o zwalczaniu finansowania terroryzmu, że nie uważa się za związany postanowieniami artykułu 24 ustęp 1.

Królestwo Niderlandów

Oświadczenie:

Królestwo Niderlandów rozumie artykuł 10 ustęp 1 Międzynarodowej konwencji o zwalczaniu finansowania terroryzmu jako zawierający prawo kompetentnych władz sądowych do decydowania o niewnoszeniu oskarżenia przeciwko osobie, która rzekomo popełniła takie przestępstwo, jeśli kompetentne władze sądowe, po należytym rozważeniu procedur prawnych, wskażą, że skuteczne oskarżenie będzie niemożliwe.

Nowa Zelandia

Deklaracja:

... I DEKLARUJE, zgodnie z artykułem 2 ustęp 2 (a) konwencji, że w wypadku stosowania konwencji wobec Nowej Zelandii, Konwencja o ochronie fizycznej materiałów jądrowych, przyjęta w Wiedniu dnia [3 marca 1980 r.], będzie uznana za niewłączoną do aneksu, o którym mowa w artykule 2 ustęp 1 (a), jako że Nowa Zelandia nie jest jeszcze jej Stroną;...

Republika Nikaragui

Deklaracja:

Zgodnie z artykułem 2 ustęp 2 litera (a) Międzynarodowej konwencji o zwalczaniu finansowania terroryzmu, Rząd Nikaragui oświadcza, że:

W wypadku stosowania konwencji, traktaty wyszczególnione w aneksie, o którym mowa w artykule 2 ustęp 1 litera (a), będą uznane za niewłączone do niego, ponieważ Nikaragua nie jest jeszcze Stroną następujących konwencji:

1. Międzynarodowej konwencji przeciwko braniu zakładników, przyjętej przez Zgromadzenie Ogólne Narodów Zjednoczonych dnia 17 grudnia 1979 r.;

2. Konwencji o ochronie fizycznej materiałów jądrowych, przyjętej w Wiedniu dnia 3 marca 1980 r.;

3. Konwencji o zwalczaniu bezprawnych czynów przeciwko bezpieczeństwu żeglugi morskiej, sporządzonej w Rzymie dnia 10 marca 1988 r.;

Union of Myanmar

Upon signature:

Reservation:

The Government of the Union of Myanmar declares in pursuance of article 24, paragraph 2 of the International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism that it does not consider itself bound by the provisions of article 24, paragraph 1.

Kingdom of the Netherlands

Declaration:

The Kingdom of the Netherlands understands article 10, paragraph 1 of the International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism to include the right of the competent judicial authorities to decide not to prosecute a person alleged to have committed such an offence, if, in the opinion of the competent judicial authorities grave considerations of procedural law indicate that effective prosecution will be impossible.

New Zealand

Declaration:

...AND DECLARES, in accordance with article 2, paragraph 2 (a) of the Convention, that, in the application of the Convention to New Zealand, the Convention on the Physical Protection of Nuclear Materials adopted at Vienna on [3 March 1980] shall be deemed not to be included in the annex referred to in article 2, paragraph 1 (a), as New Zealand is not yet a party to it; ...

Republic of Nicaragua

Declaration:

In accordance with the provisions of article 2, paragraph 2, subparagraph (a) of the International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism, the Government of Nicaragua declares:

That, in the application of this Convention, the treaties listed in the annex referred to in article 2, paragraph 1, subparagraph (a), shall be deemed not to be included, given that Nicaragua is not yet a party to the following conventions:

1. International Convention against the Taking of Hostages, adopted by the United Nations General Assembly on 17 December 1979;

2. Convention on the Physical Protection of Nuclear Material, adopted at Vienna on 3 March 1980;

3. Convention for the Suppression of Unlawful Acts against the Safety of Maritime Navigation, done at Rome on 10 March 1988;

4. Protokołu o zwalczaniu bezprawnych czynów skierowanych przeciwko bezpieczeństwu stałych platform umieszczonych w szelfie kontynentalnym, sporządzonego w Rzymie dnia 10 marca 1988 r.

Republika Filipin

Deklaracja:

..., ratyfikując konwencję Filipiny muszą oświadczyć, i niniejszym oświadczają, że w wypadku stosowania konwencji następujące traktaty, których Filipiny nie są Stroną, będą uznawane za niewłączone do aneksu:

(a) Protokół w sprawie zwalczania bezprawnych aktów przemocy w portach lotniczych służących międzynarodowemu lotnictwu cywilnemu, uzupełniający Konwencję o zwalczaniu bezprawnych czynów skierowanych przeciwko bezpieczeństwu lotnictwa cywilnego;

(b) Konwencja o zwalczaniu bezprawnych czynów przeciwko bezpieczeństwu żeglugi morskiej;

(c) Protokół o zwalczaniu bezprawnych czynów skierowanych przeciwko bezpieczeństwu stałych platform umieszczonych w szelfie kontynentalnym;

(d) Międzynarodowa konwencja w sprawie zwalczania terrorystycznych ataków bombowych.

..., deklaracja ta przestanie mieć skutek w momencie wejścia w życie rzeczonych traktatów w odniesieniu do Filipin.

25 czerwca 2004 r.

... stosownie do artykułu 2(a) Międzynarodowej konwencji o zwalczaniu finansowania terroryzmu, Rząd Filipin stał się Państwem-Stroną następujących dokumentów międzynarodowych:

1. Protokołu w sprawie zwalczania bezprawnych aktów przemocy w portach lotniczych służących międzynarodowemu lotnictwu cywilnemu, który wszedł w życie w stosunku do [Republiki Filipin] dnia 16 stycznia 2004 r., ratyfikacja ([Republiki Filipin] złożona w ICAO dnia 17 grudnia 2003 r.);

2. Międzynarodowej konwencji w sprawie zwalczania terrorystycznych ataków bombowych, która weszła w życie w stosunku do [Republiki Filipin] dnia 6 lutego 2004 r., ratyfikacja ([Republiki Filipin] złożona u Sekretarza Generalnego Organizacji Narodów Zjednoczonych dnia 7 stycznia 2004 r.);

3. Konwencji o zwalczaniu bezprawnych czynów przeciwko bezpieczeństwu żeglugi morskiej, która weszła w życie w stosunku do [Republiki Filipin] dnia 5 kwietnia 2004 r., ratyfikacja ([Republiki Filipin] złożona w IMO dnia 6 stycznia 2004 r.); oraz

4. Protocol for the Suppression of Unlawful Acts against the Safety of Fixed Platforms located on the Continental Shelf, done at Rome on 10 March 1988.

Republic of the Philippines

Declaration:

..., in ratifying the Convention, the Philippines has to declare, as it hereby declares, that in the application of the Convention the following treaties to which it is not yet a party shall be deemed not included in the annex:

(a) Protocol for the Suppression of Unlawful Acts of Violence at Airports Serving International Civil Aviation, supplementary to the Convention for the Suppression of Unlawful Acts against the Safety of Civil Aviation;

(b) Convention for the Suppression of Unlawful Acts against the Safety of Maritime Navigation;

(c) Protocol for the Suppression of Unlawful Acts against the Safety of Fixed Platforms located on the Continental Shelf;

(d) International Convention for the Suppression of Terrorist Bombings.

..., this declaration shall cease to have effect upon entry into force of the said treaties with respect to the Philippines.

25 June 2004

... pursuant to article 2(a) of the International Convention on the Financing of Terrorism, the Philippine Government has become State Party to the following international instruments:

1. Protocol for the Suppression of Unlawful Acts of Violence at Airports Serving International Civil Aviation, entered into force for [the Republic of the Philippines] on 16 January 2004 ([Republic of the Philippines] ratification deposited with the ICAO on 17 December 2003);

2. International Convention for the Suppression of Terrorist Bombings, entered into force for [the Republic of the Philippines] on 6 February 2004 ([Republic of the Philippines] ratification deposited with the UN Secretary-General on 7 January 2004);

3. Convention for the Suppression of Unlawful Acts against the Safety of Maritime Navigation, entered into force for [the Republic of the Philippines] on 5 April 2004 ([Republic of the Philippines] ratification deposited with the IMO on 6 January 2004); and

4. Protokołu o zwalczaniu bezprawnych czynów skierowanych przeciwko bezpieczeństwu stałych platform umieszczonych w szelfie kontynentalnym, który wszedł w życie w stosunku do [Republiki Filipin] dnia 5 kwietnia 2004 r., ratyfikacja ([Republiki Filipin] złożona w IMO dnia 6 stycznia 2004 r.).

Republika Mołdowy

Deklaracja i zastrzeżenie:

1. Stosownie do artykułu 2 ustęp 2(a) Międzynarodowej konwencji o zwalczaniu finansowania terroryzmu, *Republika Mołdowy oświadcza, że w wypadku* stosowania konwencji uzna się, że traktaty, których Republika Mołdowy jest Stroną, będą uznawane za niewłączone do aneksu konwencji.

2. Stosownie do artykułu 24 ustęp 2 Międzynarodowej konwencji o zwalczaniu finansowania terroryzmu, Republika Mołdowy oświadcza, że nie uważa się za związaną postanowieniami artykułu 24 ustęp 1 konwencji.

Rumunia

Deklaracja:

Zgodnie z artykułem 2 ustęp 2 litera (a) konwencji, Rumunia oświadcza, że z dniem zastosowania tej konwencji wobec Rumunii, Międzynarodowa konwencja w sprawie zwalczania terrorystycznych ataków bombowych z dnia 15 grudnia 1997 r. będzie uznawana za niewłączoną do aneksu, o którym mowa w artykule 2 ustęp 1 litera (a).

Federacja Rosyjska

W czasie podpisania:

Oświadczenie:

Federacja Rosyjska stoi na stanowisku, że postanowienia artykułu 15 konwencji muszą być stosowane w taki sposób, aby zapewnić nieuchronność odpowiedzialności za popełnienie przestępstw pozostających w zakresie przedmiotowym konwencji, bez szkody dla skuteczności współpracy międzynarodowej dotyczącej ekstradycji i pomocy prawnej.

Po ratyfikacji:

Deklaracje:

1. ...

2. Federacja Rosyjska stoi na stanowisku, że postanowienia artykułu 15 konwencji należy stosować w taki sposób, by zapewnić nieuchronność odpowiedzialności za popełnione przestępstwa, które

4. Protocol for the Suppression of Unlawful Acts against the Safety of Fixed Platforms located on the Continental Shelf, entered into force for [the Republic of the Philippines] on 5 April 2004 ([Republic of the Philippines] ratification deposited with the IMO on 6 January 2004).

Republic of Moldova

Declaration and reservation:

1. Pursuant to article 2, paragraph 2(a) of the International Convention for the Suppression of *the Financing of Terrorism, the Republic of* Moldova declares that in the application of the Convention the treaties the Republic of Moldova is not a party to shall be deemed not to be included in the annex of the Convention.

2. Pursuant to article 24, paragraph 2 of the International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism, the Republic of Moldova declares that it does not consider itself bound by the provisions of article 24, paragraph 1 of the Convention.

Romania

Declaration:

In accordance with article 2, paragraph 2, subparagraph (a) of the Convention, Romania declares that, on the date of the application of this Convention to Romania, the International Convention for the Suppression of Terrorism Bombings of 15 December 1997, shall be deemed not to be included in the annex referred to in article 2, paragraph 1, subparagraph (a).

Russian Federation

Upon signature:

Declaration:

It is the position of the Russian Federation that the provisions of article 15 of the Convention must be applied in such a way as to ensure the inevitability of responsibility for perpetrating the crimes falling within the purview of the Convention, without prejudice to the effectiveness of international cooperation with regard to the questions of extradition and legal assistance.

Upon ratification:

Declarations:

1. ...

2. It is the position of the Russian Federation that the provisions of article 15 of the Convention must be applied in such a way as to ensure the inevitability of responsibility for perpetrating crimes falling

wchodzą w zakres konwencji, bez szkody dla skuteczności współpracy międzynarodowej odnoszącej się do kwestii ekstradycji i pomocy prawnej.

within the purview of the Convention, without prejudice to the effectiveness of international cooperation with regard to the questions of extradition and legal assistance.

Saint Vincent i Grenadyny

Oświadczenie i zastrzeżenie:

Zgodnie z artykułem 2 ustęp 2(a) przedmiotowej konwencji, jakkolwiek Rząd Saint Vincent i Grenadynów oświadcza, że w stosowaniu konwencji w stosunku do Saint Vincent i Grenadynów poniższe traktaty będą uważane za niewłączone do aneksu, o którym mowa w artykule 2 ustęp 1(a):

1. Konwencja o ochronie fizycznej materiałów jądrowych, przyjęta w Wiedniu dnia 3 marca 1980 r.
2. Międzynarodowa konwencja w sprawie zwalczania terrorystycznych ataków bombowych, przyjęta przez Zgromadzenie Ogólne Narodów Zjednoczonych dnia 15 grudnia 1997 r.

Dodatkowo, zgodnie z artykułem 24 ustęp 2 przedmiotowej konwencji, Rząd Saint Vincent i Grenadynów oświadcza, że nie uważa się za związany artykułem 24 ustęp 1. Rząd Saint Vincent i Grenadynów zgadza się, że jakikolwiek spór może zostać przedłożony Międzynarodowemu Trybunałowi Sprawiedliwości tylko za zgodą wszystkich stron sporu.

Saint Vincent and the Grenadines

Declaration and reservation:

In accordance with article 2, paragraph 2 (a) of the said Convention, however, the Government of Saint Vincent and the Grenadines declares that in the application of this Convention to Saint Vincent and the Grenadines the following treaties shall be deemed not to be included in the annex referred to in its article 2, paragraph 1(a):

1. Convention on the Physical Protection of Nuclear Material, adopted at Vienna on 3 March 1980.
2. International Convention for the Suppression of Terrorist Bombings, adopted by the General Assembly of the United Nations on 15 December 1997.

Further, in accordance with article 24, paragraph 2 of the said Convention, the Government of Saint Vincent and the Grenadines declares that it does not consider itself bound by paragraph 1 of article 24. The Government of Saint Vincent and the Grenadines considers that any dispute may be referred to the International Court of Justice only with the consent of all the parties to the dispute.

Republika Singapuru

W czasie podpisania:

Zastrzeżenie:

... Rząd Republiki Singapuru składa następujące zastrzeżenia w nawiązaniu do artykułu 2 i artykułu 24 Międzynarodowej konwencji o zwalczaniu finansowania terroryzmu z 1999 r.:

i) Republika Singapuru oświadcza, stosownie do artykułu 2 ustęp 2(a) konwencji, że stosując przedmiotową konwencję, traktaty, których Republika Singapuru nie jest Stroną, będą uważane za niewłączone do aneksu do konwencji.

ii) Republika Singapuru oświadcza, stosownie do artykułu 24 ustęp 2 konwencji, że nie będzie związana postanowieniami artykułu 24 ustęp 1 konwencji.

Po ratyfikacji:

... objęte następującymi deklaracjami i zastrzeżeniami:

Republic of Singapore

Upon signature:

Reservation:

... the Government of the Republic of Singapore makes the following reservations in relation to article 2 and article 24 of the 1999 International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism:

i) The Republic of Singapore declares, in pursuance of article 2, paragraph 2(a) of the Convention that in the application of this Convention, the treaty shall be deemed not to include the treaties listed in the annex of this Convention which the Republic of Singapore is not a party to.

ii) The Republic of Singapore declares, in pursuance of article 24, paragraph 2 of the Convention that it will not be bound by the provisions of article 24, paragraph 1 of the Convention.

Upon ratification:

... [S]ubject to the following declarations and reservations:

Deklaracje i zastrzeżenia:

Deklaracje:

(1) W rozumieniu Republiki Singapuru artykuł 21 konwencji wyjaśnia, że konwencja w żadnym punkcie nie wyklucza stosowania prawa konfliktu zbrojnego w odniesieniu do uzasadnionych celów wojskowych.

Zastrzeżenia:

(1) W nawiązaniu do artykułu 2 ustęp 2(a) konwencji Republika Singapuru oświadcza, że uważa, że w traktacie nie powinny znaleźć się traktaty wyszczególnione w aneksie do konwencji, której Republika Singapuru nie jest Stroną.

(2) Zgodnie z artykułem 24 ustęp 2 konwencji Republika Singapuru oświadcza, że nie będą jej wiązać postanowienia artykułu 24 ustęp 1 konwencji.

Republika Tunezyjska

Zastrzeżenie:

Republika Tunezyjska,

ratyfikując Międzynarodową konwencję o zwalczaniu finansowania terroryzmu, przyjętą dnia 9 grudnia 1999 r. przez Zgromadzenie Ogólne w trakcie jego pięćdziesiątej czwartej sesji i podpisaną przez Republikę Tunezyjską dnia 2 listopada 2001 r., oświadcza, że nie uważa siebie za związaną postanowieniami artykułu 24 ustęp 1 konwencji i stwierdza, że przy rozwiązywaniu sporów dotyczących interpretacji i stosowania konwencji nie może być mowy o odwoływaniu się do arbitrażu lub do Międzynarodowego Trybunału Sprawiedliwości bez jej uprzedniej zgody.

Republika Turcji

Oświadczenie:

1. Republika Turcji oświadcza, że stosowanie artykułu 2 ustęp 1(b) konwencji nie pociąga za sobą konieczności istnienia konfliktu zbrojnego, a pojęcie „konflikt zbrojny", zorganizowany czy też nie, opisuje sytuację odmienną od popełniania czynów stanowiących przestępstwo terroryzmu w rozumieniu prawa karnego.

2. Republika Turcji oświadcza, że w jej rozumieniu artykuł 2 ustęp 1(b) Międzynarodowej konwencji o zwalczaniu finansowania terroryzmu, jak określono w artykule 21 przedmiotowej konwencji, nie narusza zobowiązań państw zgodnych z prawem międzynarodowym, włącznie z Kartą Narodów Zjednoczonych, w szczególności zobowiązania do nieudzielania wsparcia finansowego dla terrorystów i grup zbrojnych działających na terytorium innych państw.

Declarations and reservations:

Declarations:

(1) The Republic of Singapore understands that article 21 of the Convention clarifies that nothing in the Convention precludes the application of the law of armed conflict with regard to legitimate military objectives.

Reservations:

(1) With respect to article 2, paragraph 2(a) of the Convention, the Republic of Singapore declares that the treaty shall be deemed not to include the treaties listed in the annex of this Convention which the Republic of Singapore is not a party to.

(2) The Republic of Singapore declares, in pursuance of article 24, paragraph 2 of the Convention that it will not be bound by the provisions of article 24, paragraph 1 of the Convention.

Republic of Tunisia

Reservation:

The Republic of Tunisia,

in ratifying the International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism adopted on 9 December 1999 by the General Assembly at its fifty-fourth session and signed by the Republic of Tunisia on 2 November 2001, declares that it does not consider itself bound by the provisions of article 24, paragraph 1 of the Convention and affirms that, in the settlement of disputes concerning the interpretation or implementation of the Convention, there shall be no recourse to arbitration or to the International Court of Justice without its prior consent.

Republic of Turkey

Declaration:

1. The Republic of Turkey declares that the application of paragraph 1(b) of article 2 of the Convention does not necessarily indicate the existence of an armed conflict and the term "armed conflict", whether it is organized or not, describes a situation different from the commitment of acts that constitute the crime of terrorism within the scope of criminal law.

2. The Republic of Turkey declares its understanding that paragraph 1(b) of article 2 of the International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism, as stated in article 21 of the said Convention, shall not prejudice the obligations of states under international law including the Charter of the United Nations, in particular the obligation of not providing financial support to terrorist and armed groups acting in the territory of other states.

3. Stosownie do artykułu 24 ustęp 2 Międzynarodowej konwencji o zwalczaniu finansowania terroryzmu, Republika Turcji oświadcza, że nie uważa się za związaną postanowieniami artykułu 24 ustęp 1 przedmiotowej konwencji.

3. Pursuant to paragraph 2 of article 24 of the International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism, the Republic of Turkey declares that it does not consider itself bound by the provisions of paragraph 1 of article 24 of the said Convention.

Stany Zjednoczone Ameryki

Zastrzeżenie:

(a) Stosownie do artykułu 24 ustęp 2 konwencji Stany Zjednoczone Ameryki oświadczają, że nie uważają się za związane artykułem 24 ustęp 1 konwencji; oraz

(b) Stany Zjednoczone Ameryki zastrzegają sobie specjalne prawo do wyrażenia zgody w poszczególnych przypadkach na zastosowanie procedury arbitrażu, o której mowa w artykule 24 ustęp 1 konwencji, lub jakiejkolwiek innej procedury arbitrażu.

Oświadczenia:

(1) WYŁĄCZENIE UZASADNIONYCH PRAWNIE DZIAŁAŃ PRZECIWKO LEGALNYM CELOM. Stany Zjednoczone Ameryki rozumieją, że żadne z postanowień konwencji nie uniemożliwia jakiemukolwiek Państwu-Stronie konwencji prowadzenia jakiejkolwiek uzasadnionej prawnie działalności przeciwko jakiemukolwiek legalnemu celowi zgodnie z prawem konfliktów zbrojnych.

(2) ROZUMIENIE POJĘCIA „KONFLIKT ZBROJNY". Stany Zjednoczone Ameryki rozumieją, że pojęcie „konflikt zbrojny", o którym mowa w artykule 2 ustęp 1 litera (b) konwencji, nie obejmuje rozruchów i napięć wewnętrznych, takich jak zamieszki, odosobnione i sporadyczne akty przemocy oraz inne akty o podobnej naturze.

United States of America

Reservation:

(a) Pursuant to article 24 (2) of the Convention, the United States of America declares that it does not consider itself bound by article 24 (1) of the Convention; and

(b) the United States of America reserves the right specifically to agree in a particular case to follow the arbitration procedure set forth in article 24 (1) of the Convention or any other procedure for arbitration.

Understandings:

(1) EXCLUSION OF LEGITIMATE ACTIVITIES AGAINST LAWFUL TARGETS. The United States of America understands that nothing in the Convention precludes any State Party to the Convention from conducting any legitimate activity against any lawful target in accordance with the law of armed conflict.

(2) MEANING OF THE TERM "ARMED CONFLICT". The United States of America understands that the term "armed conflict" in article 2 (1) (b) of the Convention does not include internal disturbances and tensions, such as riots, isolated and sporadic acts of violence, and other acts of a similar nature.

Boliwariańska Republika Wenezueli

Zastrzeżenia:

Stosownie do artykułu 24 ustęp 2 Międzynarodowej konwencji o zwalczaniu finansowania terroryzmu, Boliwariańska Republika Wenezueli niniejszym formułuje wyraźne zastrzeżenie do postanowień artykułu 24 ustęp 1 konwencji. W związku z tym nie uważa się w obowiązku odwoływania się do arbitrażu jako sposobu rozwiązywania sporów i nie traktuje orzeczeń Międzynarodowego Trybunału Sprawiedliwości jako wiążących.

Co więcej, zgodnie z artykułem 2 ustęp 2 litera (a) Międzynarodowej konwencji o zwalczaniu finansowania terroryzmu, oświadcza, że stosując konwencję wobec Wenezueli, należy uznać, że następujące traktaty nie powinny zostać włączone do aneksu, o którym mowa w artykule 2 ustęp 1 litera (a) owej konwencji,

Bolivarian Republic of Venezuela

Reservations:

Pursuant to article 24, paragraph 2 of the International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism, the Bolivarian Republic of Venezuela hereby formulates an express reservation to the provisions of article 24, paragraph 1 of that Convention. Accordingly, it does not consider itself bound to resort to arbitration as a means of dispute settlement, and does not recognize the binding jurisdiction of the International Court of Justice.

Furthermore, pursuant to article 2, paragraph 2, subparagraph (a) of the International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism, it declares that in the application of that Convention to Venezuela, the following treaties shall be deemed not to be included in the annex referred to in article 2,

do czasu ich wejścia w życie w odniesieniu do Boliwariańskiej Republiki Wenezueli:

1. Konwencja o zapobieganiu przestępstwom i karaniu sprawców przestępstw przeciwko osobom korzystającym z ochrony międzynarodowej, w tym przeciwko dyplomatom, przyjęta przez Zgromadzenie Ogólne Narodów Zjednoczonych dnia 14 grudnia 1973 r.

2. Konwencja o ochronie fizycznej materiałów jądrowych, przyjęta w Wiedniu dnia 3 marca 1980 r.

3. Protokół w sprawie zwalczania bezprawnych aktów przemocy w portach lotniczych służących międzynarodowemu lotnictwu cywilnemu, uzupełniający Konwencję o zwalczaniu bezprawnych czynów skierowanych przeciwko bezpieczeństwu lotnictwa cywilnego, sporządzony w Montrealu dnia 24 lutego 1988 r.

4. Konwencja o zwalczaniu bezprawnych czynów przeciwko bezpieczeństwu żeglugi morskiej, sporządzona w Rzymie dnia 10 marca 1988 r.

5. Protokół o zwalczaniu bezprawnych czynów skierowanych przeciwko bezpieczeństwu stałych platform umieszczonych w szelfie kontynentalnym, sporządzony w Rzymie dnia 10 marca 1988 r.

6. Międzynarodowa konwencja w sprawie zwalczania terrorystycznych ataków bombowych, przyjęta przez Zgromadzenie Ogólne Narodów Zjednoczonych dnia 15 grudnia 1997 r.

paragraph 1, subparagraph (a) of that Convention until they enter into force for the Bolivarian Republic of Venezuela:

1. Convention on the Prevention and Punishment of Crimes against Internationally Protected Persons, including Diplomatic Agents, adopted by the General Assembly of the United Nations on 14 December 1973.

2. Convention on the Physical Protection of Nuclear Material, signed at Vienna on 3 March 1980.

3. Protocol on the Suppression of Unlawful Acts of Violence at Airports Serving International Civil Aviation, supplementary to the Convention for the Suppression of Unlawful Acts against the Safety of Civil Aviation, signed at Montreal on 24 February 1988.

4. Convention for the Suppression of Unlawful Acts against the Safety of Maritime Navigation, done at Rome on 10 March 1988.

5. Protocol for the Suppression of Unlawful Acts against the Safety of Fixed Platforms located on the Continental Shelf, done at Rome on 10 March 1988.

6. International Convention for the Suppression of Terrorist Bombings, adopted by the General Assembly of the United Nations on 15 December 1997.

Socjalistyczna Republika Wietnamu

Zastrzeżenie i deklaracja:

Przystępując do niniejszej konwencji, Socjalistyczna Republika Wietnamu czyni zastrzeżenie do artykułu 24 ustęp 1 konwencji.

Socjalistyczna Republika Wietnamu oświadcza również, że postanowienia konwencji nie będą stosowane wobec przestępstw określonych w następujących traktatach, których Socjalistyczna Republika Wietnamu nie jest Stroną:

— Międzynarodowej konwencji przeciwko braniu zakładników, przyjętej przez Zgromadzenie Ogólne Narodów Zjednoczonych dnia 17 grudnia 1979 r.;

— Konwencji o ochronie fizycznej materiałów jądrowych, przyjętej w Wiedniu dnia 3 marca 1980 r.;

— Międzynarodowej konwencji w sprawie zwalczania terrorystycznych ataków bombowych, przyjętej przez Zgromadzenie Ogólne Narodów Zjednoczonych dnia 15 grudnia 1997 r.

Socialist Republic of Vietnam

Reservation and declaration:

Acceding to this Convention, the Socialist Republic of Vietnam makes its reservation to paragraph 1 of article 24 of the Convention.

The Socialist Republic of Vietnam also declares that the provisions of the Convention shall not be applied with regard to the offences set forth in the following treaties to which the Socialist Republic of Vietnam is not a party:

— International Convention against the Taking of Hostages, adopted by the General Assembly of the United Nations on 17 December 1979;

— Convention on the Physical Protection of Nuclear Material, adopted at Vienna on 3 March 1980;

— International Convention for [the] Suppression of Terrorist Bombings, adopted by the General Assembly of the United Nations on 15 December 1997.

3. W momencie ratyfikacji, przyjęcia, zatwierdzenia lub przystąpienia do konwencji podane niżej państwa złożyły następujący sprzeciw:

Republika Austrii

15 lipca 2004 r.

Odnośnie do deklaracji złożonej przez Jordanię w momencie ratyfikacji:

Rząd Austrii zbadał deklarację odnoszącą się do ustępu 1(b) artykułu 2 Międzynarodowej konwencji o zwalczaniu finansowania terroryzmu, złożoną przez Rząd Jordańskiego Królestwa Haszymidzkiego w czasie ratyfikacji konwencji. Rząd Austrii uważa, że deklaracja Rządu Jordańskiego Królestwa Haszymidzkiego to w istocie zastrzeżenie dążące do jednostronnego ograniczenia zakresu konwencji, a zatem jest sprzeczne z jej przedmiotem i celem, którym jest zwalczanie finansowania aktów terroru bez względu na to, gdzie mają miejsce i kto je przeprowadza.

Co więcej, deklaracja jest sprzeczna z warunkami zawartymi w artykule 6 konwencji, zgodnie z którymi Państwa-Strony zobowiązują się przyjąć „wszelkie niezbędne środki, także, jeżeli to konieczne, o charakterze ustawodawczym, jakie mogą okazać się konieczne, aby wykluczyć możliwość usprawiedliwienia jakiegokolwiek czynu przestępczego objętego zakresem niniejszej konwencji względami politycznymi, filozoficznymi, ideologicznymi, rasowymi, etnicznymi, religijnymi lub innymi względami o podobnym charakterze."

Rząd Austrii przypomina, że zgodnie ze zwyczajowym prawem międzynarodowym, skodyfikowanym w Konwencji wiedeńskiej o prawie traktatów, nie jest dozwolone zastrzeżenie niezgodne z przedmiotem i celem traktatu.

Dlatego Rząd Austrii zgłasza sprzeciw wobec wyżej wspomnianego zastrzeżenia Rządu Jordańskiego Królestwa Haszymidzkiego wobec Konwencji o zwalczaniu finansowania terroryzmu. Jednakże sprzeciw ten nie przeszkodzi wejściu w życie konwencji między Austrią a Jordańskim Królestwem Haszymidzkim.

Republic of Austria

15 July 2004

With regard to the declaration made by Jordan upon ratification:

The Government of Austria has examined the declaration relating to paragraph 1(b) of article 2 of the International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism made by the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan at the time of its ratification of the Convention. The Government of Austria considers that the declaration made by the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan is in fact a reservation that seeks to limit the scope of the Convention on a unilateral basis and is therefore contrary to its object and purpose, which is the suppression of the financing of terrorist acts, irrespective of where they take place and of who carries them out.

The declaration is furthermore contrary to the terms of article 6 of the Convention, according to which States Parties commit themselves to "adopt such measures as may be necessary, including, where appropriate, domestic legislation, to ensure that criminal acts within the scope of this Convention are under no circumstances justifiable by considerations of a political, philosophical, ideological, racial, ethnic, religious or other similar nature."

The Government of Austria recalls that, according to customary international law as codified in the Vienna Convention on the Law of Treaties, a reservation incompatible with the object and purpose of a treaty shall not be permitted.

The Government of Austria therefore objects to the aforesaid reservation made by the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan to the International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism. However, this objection shall not preclude the entry into force of the Convention between Austria and the Hashemite Kingdom of Jordan.

Kanada

25 sierpnia 2004 r.

Odnośnie do deklaracji złożonej przez Jordanię w momencie ratyfikacji:

Rząd Kanady zbadał deklarację złożoną przez Rząd Jordańskiego Królestwa Haszymidzkiego w czasie ratyfikacji Międzynarodowej konwencji o zwalczaniu finansowania terroryzmu i uważa, że deklaracja to w istocie zastrzeżenie dążące do jednostronnego ograniczenia zakresu konwencji, a zatem jest sprzeczne z jej przedmiotem i celem, którym jest zwalczanie

Canada

25 August 2004

With regard to the declaration made by Jordan upon ratification:

The Government of Canada has examined the declaration made by [the] Hashemite Kingdom of Jordan at the time of its ratification of the International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism and considers that the declaration is, in fact, a reservation that seeks to limit the scope of the Convention on a unilateral basis and

finansowania aktów terroru bez względu na to, gdzie mają miejsce i kto je przeprowadza.

Co więcej, rząd Kanady uważa, że deklaracja jest sprzeczna z warunkami zawartymi w artykule 6 konwencji, zgodnie z którymi Państwa-Strony zobowiązują się przyjąć „wszelkie niezbędne środki, także, jeżeli to konieczne, o charakterze ustawodawczym, jakie mogą okazać się konieczne, aby wykluczyć możliwość usprawiedliwienia jakiegokolwiek czynu przestępczego objętego zakresem niniejszej konwencji względami politycznymi, filozoficznymi, ideologicznymi, rasowymi, etnicznymi, religijnymi lub innymi względami o podobnym charakterze."

Rząd Kanady uważa, że powyższa deklaracja stanowi zastrzeżenie sprzeczne z przedmiotem i celem Międzynarodowej konwencji o zwalczaniu finansowania terroryzmu.

Rząd Kanady przypomina, że zgodnie z artykułem 19(c) Konwencji wiedeńskiej o prawie traktatów, nie jest dozwolone zastrzeżenie niezgodne z przedmiotem i celem konwencji.

We wspólnym interesie państw jest, aby traktaty, których zdecydowały się być Stronami, były przestrzegane w zakresie ich przedmiotu i celu, przez wszystkie Strony i aby państwa były gotowe podjąć wszelkie niezbędne zmiany ustawodawcze w celu wypełnienia zobowiązań przyjętych na podstawie tych traktatów.

Dlatego Rząd Kanady zgłasza sprzeciw wobec wyżej wspomnianego zastrzeżenia Rządu Jordańskiego Królestwa Haszymidzkiego wobec Międzynarodowej konwencji o zwalczaniu finansowania terroryzmu. Jednakże sprzeciw ten nie przeszkodzi wejściu w życiu konwencji między Kanadą a Jordańskim Królestwem Haszymidzkim.

Królestwo Danii

30 kwietnia 2004 r.

Odnośnie do deklaracji złożonej przez Jordanię w momencie ratyfikacji:

... Królestwo Danii zbadało deklarację odnoszącą się do artykułu 2 ustęp 1(b) Międzynarodowej konwencji o zwalczaniu finansowania terroryzmu, złożoną przez Rząd Jordanii w czasie ratyfikacji konwencji. Rząd Danii uważa, że deklaracja Jordanii stanowi zastrzeżenie, które dąży do jednostronnego ograniczenia zakresu konwencji, co jest sprzeczne z jej przedmiotem i celem, to znaczy zwalczaniem finansowania aktów terroru bez względu na to, gdzie mają miejsce i kto je przeprowadza.

Rząd Danii następnie uważa, że deklaracja jest sprzeczna z warunkami zawartymi w artykule 6 konwencji, zgodnie z którymi Państwa-Strony zobowiązu-

is contrary to the object and purpose of the Convention which is the suppression of the financing of terrorism, irrespective of who carries it out.

The Government of Canada considers the declaration to be, furthermore, contrary to the terms of article 6 of the Convention, according to which States Parties commit themselves to "adopt such measures as may be necessary, including, where appropriate, domestic legislation, to ensure that criminal acts within the scope of this Convention are under no circumstances justifiable by considerations of a political, philosophical, ideological, racial, ethnic, religious or other similar nature."

The Government of Canada considers that the above declaration constitutes a reservation which is incompatible with the object and purpose of the International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism.

The Government of Canada recalls that, according to article 19(c) of the Vienna Convention on the Law of Treaties, a reservation incompatible with the object and purpose of the Convention shall not be permitted.

It is in the common interest of States that treaties to which they have chosen to become party are respected, as to their object and purpose, by all parties and that States are prepared to undertake any legislative changes necessary to comply with their obligations under the treaties.

The Government of Canada therefore objects to the aforesaid reservation made by the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan to the International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism. This objection shall not preclude the entry into force of the Convention between Canada and the Hashemite Kingdom of Jordan.

Kingdom of Denmark

30 April 2004

With regard to the declaration made by Jordan upon ratification:

... the Kingdom of Denmark has examined the declaration relating to paragraph 1(b) of article 2 of the International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism made by the Government of Jordan at the time of its ratification of the Convention. The Government of Denmark considers the declaration made by Jordan to be a reservation that seeks to limit the scope of the Convention on a unilateral basis and which is contrary to its object and purpose, namely the suppression of the financing of terrorist acts, irrespective of where they take place or who carries them out.

The Government of Denmark further considers the declaration to be contrary to the terms of article 6 of the Convention, according to which States Parties

ją się przyjąć „wszelkie niezbędne środki, także, jeżeli to konieczne, o charakterze ustawodawczym, jakie mogą okazać się konieczne, aby wykluczyć możliwość usprawiedliwienia jakiegokolwiek czynu przestępczego objętego zakresem niniejszej konwencji względami politycznymi, filozoficznymi, ideologicznymi, rasowymi, etnicznymi, religijnymi lub innymi względami o podobnym charakterze."

Rząd Danii przypomina, że zgodnie z artykułem 19 (c) Konwencji wiedeńskiej o prawie traktatów, nie jest dozwolone zastrzeżenie niezgodne z przedmiotem i celem konwencji. Dlatego Rząd Danii zgłasza sprzeciw wobec wyżej wspomnianego zastrzeżenia Rządu Jordanii wobec Konwencji o zwalczaniu finansowania terroryzmu. Jednakże sprzeciw ten nie przeszkodzi wejściu w życie konwencji między Danią a Jordanią.

commit themselves to "adopt such measures as may be necessary, including, where appropriate, domestic legislation, to ensure that criminal acts within the scope of this Convention are under no circumstances justifiable by considerations of a political, philosophical, ideological, racial, ethnic, religious or other similar nature."

The Government of Denmark recalls that, according to article 19 (c) of the Vienna Convention on the Law of Treaties, a reservation incompatible with the object and purpose of the Convention shall not be permitted. The Government of Denmark therefore objects to the aforesaid reservation made by the Government of Jordan to the International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism. However, this objection shall not preclude the entry into force of the Convention between Denmark and Jordan.

Republika Finlandii

29 kwietnia 2004 r.

Odnośnie do deklaracji złożonej przez Jordanię w momencie ratyfikacji:

Rząd Finlandii zbadał dokładnie treść interpretacyjnej deklaracji odnoszącej się do ustępu 1(b) Konwencji o zwalczaniu finansowania terroryzmu, złożonej przez Rząd Jordanii.

Rząd Finlandii jest zdania, że deklaracja jest równoznaczna z zastrzeżeniem, ponieważ jej celem jest jednostronne ograniczenie zakresu konwencji. Następnie Rząd Finlandii uważa, że deklaracja jest sprzeczna z przedmiotem i celem konwencji, to znaczy zwalczaniem finansowania aktów terroru bez względu na to, gdzie mają miejsce i kto je przeprowadził.

Co więcej, deklaracja jest sprzeczna z warunkami artykułu 6 konwencji, zgodnie z którymi Państwa-Strony zobowiązują się przyjąć „wszelkie niezbędne środki, także, jeżeli to konieczne, o charakterze ustawodawczym, jakie mogą okazać się konieczne, aby wykluczyć możliwość usprawiedliwienia jakiegokolwiek czynu przestępczego objętego zakresem niniejszej konwencji względami politycznymi, filozoficznymi, ideologicznymi, rasowymi, etnicznymi, religijnymi lub innymi względami o podobnym charakterze."

Rząd Finlandii pragnie przypomnieć, że zgodnie ze zwyczajowym prawem międzynarodowym, skodyfikowanym w Konwencji wiedeńskiej o prawie traktatów, nie jest dozwolone zastrzeżenie niezgodne z przedmiotem i celem konwencji.

We wspólnym interesie państw jest, aby traktaty, których zdecydowały się być Stronami, były przestrzegane w zakresie ich przedmiotu i celu, przez wszystkie Strony i aby państwa były gotowe podjąć wszelkie niezbędne zmiany ustawodawcze w celu wypełnienia zobowiązań przyjętych na podstawie tych traktatów.

Republic of Finland

29 April 2004

With regard to the declaration made by Jordan upon ratification:

The Government of Finland has carefully examined the contents of the interpretative declaration relating to paragraph 1(b) of the Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism made by the Government of Jordan.

The Government of Finland is of the view that the declaration amounts to a reservation as its purpose is to unilaterally limit the scope of the Convention. The Government of Finland further considers the declaration to be in contradiction with the object and purpose of the Convention, namely the suppression of the financing of terrorist acts wherever and by whomever carried out.

The declaration is, furthermore, contrary to the terms of article 6 of the Convention according to which States Parties commit themselves to "adopt measures as may be necessary to ensure that criminal acts within the scope of the Convention are under no circumstances justifiable by considerations of a political, philosophical, ideological, racial, ethnic, religious or similar nature."

The Government of Finland wishes to recall that, according to the customary international law as codified in the Vienna Convention on the Law of the Treaties, a reservation incompatible with the object and purpose of the Convention shall not be permitted.

It is in the common interest of states that treaties to which they have chosen to become parties are respected as to their object and purpose and that states are prepared to undertake any legislative changes necessary to comply with their obligations under the treaties.

Dlatego Rząd Finlandii zgłasza sprzeciw wobec wyżej wspomnianej deklaracji interpretacyjnej Rządu Jordanii w odniesieniu do konwencji.

Jednakże sprzeciw ten nie przeszkodzi wejściu w życie konwencji między Jordanią a Finlandią. W ten sposób konwencja zacznie funkcjonować między obo*ma państwami a Jordania nie wyniesie korzyści ze* swej deklaracji.

Republika Francuska

4 grudnia 2002 r.

Odnośnie do zastrzeżeń Koreańskiej Republiki Ludowo-Demokratycznej wyrażonych w momencie złożenia podpisu:

Rząd Republiki Francuskiej zbadał zastrzeżenia wyrażone przez Rząd Koreańskiej Republiki Ludowo-Demokratycznej dnia 12 listopada 2001 r. w chwili składania podpisu pod Międzynarodową konwencją o zwalczaniu finansowania terroryzmu, którą wyłożono do podpisu dnia 10 stycznia 2000 r. Wskazując, że nie uważa się związanym postanowieniami artykułu 2 ustęp 1 litera (a), Rząd Koreańskiej Republiki Ludowo-Demokratycznej wyklucza z definicji przestępstw, w rozumieniu konwencji, finansowanie jakiegokolwiek czynu stanowiącego przestępstwo, którego zakres i definicję podano w traktatach wymienionych w aneksie.

Zgodnie z artykułem 2 ustęp 2 litera (a), Państwo-Strona ma tytuł do wykluczenia z definicji przestępstw, w rozumieniu konwencji, finansowania czynów stanowiących przestępstwa, których zakres i definicje podano w wymienionych w aneksie traktatach, których nie jest Stroną; jednakże nie ma ono tytułu do wykluczenia z definicji przestępstw w rozumieniu konwencji finansowania czynów stanowiących przestępstwa, których zakres i definicje podano w wymienionych w aneksie traktatach, których jest Stroną. Tak się składa, że Koreańska Republika Ludowo-Demokratyczna jest Stroną niektórych z rzeczonych traktatów.

Rząd Republiki Francuskiej zgłasza sprzeciw wobec zastrzeżeń wyrażonych przez Koreańską Republikę Ludowo-Demokratyczną odnośnie do artykułu 2 ustęp 1 litera (a) konwencji.

11 czerwca 2004 r.

Odnośnie do deklaracji złożonej przez Jordanię w momencie ratyfikacji:

Rząd Republiki Francuskiej zbadał deklarację złożoną przez Rząd Jordańskiego Królestwa Haszymidzkiego w momencie ratyfikacji Międzynarodowej konwencji o zwalczaniu finansowania terroryzmu dnia 9 grudnia 1999 r. W rzeczonej deklaracji Jordańskie Królestwo Haszymidzkie oświadcza, że nie uważa aktów narodowej walki zbrojnej i walki z obcą okupacją, prowadzonych dla realizacji prawa narodu do samostanowienia, za akty terroryzmu w kontekście artykułu 2 ustęp 1 litera (b) konwencji. Jednakże konwencja

The Government of Finland therefore objects to the above-mentioned interpretative declaration made by the Government of Jordan to the Convention.

This objection does not preclude the entry into force of the Convention between Jordan and Finland. The Convention will thus become operative between the two states without Jordan benefiting from its declaration.

French Republic

4 December 2002

With regard to the reservations made by the Democratic People's Republic of Korea upon signature:

The Government of the French Republic has examined the reservations made by the Government of the Democratic People's Republic of Korea on 12 November 2001, when it signed the International Convention on the Suppression of the Financing of Terrorism, which was opened for signature on 10 January 2000. By indicating that it does not consider itself bound by the provisions of article 2, paragraph 1, subparagraph (a), the Government of the Democratic People's Republic of Korea excludes from the definition of offences within the meaning of the Convention the financing of any act which constitutes an offence within the scope of and as defined in the treaties listed in the annex.

Under article 2, paragraph 2, subparagraph (a), a State Party is entitled to exclude from the definition of offences within the meaning of the Convention the financing of acts which constitute offences within the scope of and as defined in any treaty listed in the annex to which it is not party; however, it is not entitled to exclude from the definition of offences within the meaning of the Convention the financing of acts which constitute offences within the scope of and as defined in any treaty listed in the annex to which it is party. It just so happens that the Democratic People's Republic of Korea is party to some of those treaties.

The Government of the French Republic lodges an objection to the reservation made by the Democratic People's Republic of Korea regarding article 2, paragraph 1, subparagraph (a) of the Convention.

11 June 2004

With regard to the declaration made by Jordan upon ratification:

The Government of the French Republic has examined the declaration made by the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan upon ratification of the International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism of 9 December 1999. In that declaration, the Hashemite Kingdom of Jordan states that it 'does not consider acts of national armed struggle and fighting foreign occupation in the exercise of people's right to selfdetermination as terrorist acts within the context of paragraph 1, subparagraph (b) of

dotyczy zwalczania finansowania wszelkich aktów terroryzmu, a w artykule 6 stanowi konkretnie, że Państwa-Strony mają przyjąć „wszelkie niezbędne środki, także, jeżeli to konieczne, o charakterze ustawodawczym, jakie mogą okazać się konieczne, aby wykluczyć możliwość usprawiedliwienia jakiegokolwiek czynu przestępczego objętego zakresem niniejszej konwencji względami politycznymi, filozoficznymi, ideologicznymi, rasowymi, etnicznymi, religijnymi lub innymi względami o podobnym charakterze." Rząd Republiki Francuskiej uważa, że wyżej wspomniana deklaracja stanowi zastrzeżenie i zgłasza sprzeciw wobec tego zastrzeżenia. Jednakże sprzeciw ten nie przeszkodzi wejściu w życie konwencji między Francją a Jordanią.

Republika Federalna Niemiec

Odnośnie do deklaracji złożonych przez Jordanię w momencie ratyfikacji:

Rząd Republiki Federalnej Niemiec zbadał dokładnie istotę deklaracji złożonych przez Rząd Królestwa Jordanii w momencie ratyfikacji Międzynarodowej konwencji o zwalczaniu finansowania terroryzmu, zwłaszcza tę część deklaracji, w których Rząd Królestwa Jordanii oświadcza, że „nie uważa aktów narodowej walki zbrojnej i walki z obcą okupacją, prowadzonych dla realizacji prawa narodu do samostanowienia, za akty terroryzmu w kontekście artykułu 2 ustęp 1(b) konwencji". Rząd Republiki Federalnej Niemiec uważa, że deklaracja ta, to w istocie zastrzeżenie dążące do jednostronnego ograniczenia zakresu konwencji, a zatem jest sprzeczne z jej celem, którym jest zwalczanie finansowania aktów terroru bez względu na to, kto je popełnia i w jakim celu.

Pod tym względem deklaracja stanowi w dodatku naruszenie artykułu 6 konwencji, zgodnie z którym Państwa-Strony zobowiązują się przyjąć „wszelkie niezbędne środki, także, jeżeli to konieczne, o charakterze ustawodawczym, jakie mogą okazać się konieczne, aby wykluczyć możliwość usprawiedliwienia jakiegokolwiek czynu przestępczego objętego zakresem niniejszej konwencji względami politycznymi, filozoficznymi, ideologicznymi, rasowymi, etnicznymi, religijnymi lub innymi względami o podobnym charakterze."

Dlatego Rząd Republiki Federalnej Niemiec zgłasza sprzeciw wobec wyżej wspomnianego zastrzeżenia Rządu Królestwa Jordanii wobec Konwencji o zwalczaniu finansowania terroryzmu. Jednakże sprzeciw ten nie przeszkodzi wejściu w życie konwencji między Republiką Federalną Niemiec a Królestwem Jordanii.

Republika Węgierska

26 sierpnia 2004 r.

Odnośnie do deklaracji złożonej przez Jordanię w momencie ratyfikacji:

article 2 of the Convention.' However, the Convention applies to the suppression of the financing of all acts of terrorism, and its article 6 specifies that States Parties shall 'adopt such measures as may be necessary, including, where appropriate, domestic legislation, to ensure that criminal acts within the scope of this Convention are under no circumstances justifiable by considerations of a political, philosophical, ideological, racial, ethnic, religious or other similar nature.' The Government of the French Republic considers that the aforementioned declaration constitutes a reservation, and objects to that reservation. This objection shall not preclude the entry into force of the Convention between France and Jordan.

Federal Republic of Germany

With regard to the declarations made by Jordan upon ratification:

The Government of the Federal Republic of Germany has carefully examined the substance of the declarations made by the Government of the Kingdom of Jordan upon ratification of the International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism, especially that part of the declarations in which the Government of the Kingdom of Jordan states that it "does not consider acts of national armed struggle and fighting foreign occupation in the exercise of people's right to self-determination as terrorist acts within the context of paragraph 1(b) of article 2 of the Convention". The Government of the Federal Republic of Germany is of the opinion that this declaration in fact constitutes a reservation aimed at unilaterally limiting the scope of application of the Convention, and is thus contrary to the object and purpose of the Convention, namely the suppression of the financing of terrorism, regardless of by whom and to what end it is perpetrated.

In this respect, the declaration is furthermore in contravention of article 6 of the Convention, under which the States Parties commit themselves to adopting "such measures as may be necessary, including, where appropriate, domestic legislation, to ensure that criminal acts within the scope of this Convention are under no circumstances justifiable by considerations of a political, philosophical, ideological, racial, ethnic, religious or other similar nature".

The Government of the Federal Republic of Germany therefore objects to the above reservation by the Government of the Kingdom of Jordan to the International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism. This objection does not preclude the entry into force of the Convention between the Federal Republic of Germany and the Kingdom of Jordan.

Republic of Hungary

26 August 2004

With regard to the declaration made by Jordan upon ratification:

... Rząd Republiki Węgierskiej zbadał deklarację odnoszącą się do artykułu 2 ustęp 1(b) Międzynarodowej konwencji o zwalczaniu finansowania terroryzmu, złożoną przez Rząd Jordańskiego Królestwa Haszymidzkiego w czasie ratyfikacji konwencji. Rząd Republiki Węgierskiej uważa, że deklaracja Jordańskiego Królestwa Haszymidzkiego to w istocie zastrzeżenie dążące do jednostronnego ograniczenia zakresu konwencji, a zatem jest sprzeczne z jej przedmiotem i celem, którym jest zwalczanie finansowania aktów terroru bez względu na to, gdzie mają miejsce i kto je przeprowadza.

Co więcej, deklaracja jest sprzeczna z warunkami zawartymi w artykule 6 konwencji, zgodnie z którymi Państwa-Strony zobowiązują się przyjąć „wszelkie niezbędne środki, także, jeżeli to konieczne, o charakterze ustawodawczym, jakie mogą okazać się konieczne, aby wykluczyć możliwość usprawiedliwienia jakiegokolwiek czynu przestępczego objętego zakresem niniejszej konwencji względami politycznymi, filozoficznymi, ideologicznymi, rasowymi, etnicznymi, religijnymi lub innymi względami o podobnym charakterze."

Rząd Republiki Węgierskiej przypomina, że zgodnie ze zwyczajowym prawem międzynarodowym, skodyfikowanym w Konwencji wiedeńskiej o prawie traktatów, nie jest dozwolone zastrzeżenie niezgodne z przedmiotem i celem konwencji.

Dlatego Rząd Republiki Węgierskiej zgłasza sprzeciw wobec wyżej wspomnianego zastrzeżenia Rządu Jordańskiego Królestwa Haszymidzkiego wobec Międzynarodowej konwencji o zwalczaniu finansowania terroryzmu. Jednakże sprzeciw ten nie przeszkodzi wejściu w życie konwencji między Republiką Węgierską a Jordańskim Królestwem Haszymidzkim.

Republika Włoska

20 maja 2004 r.

Odnośnie do deklaracji złożonej przez Jordanię w momencie ratyfikacji:

Rząd Włoch zbadał „deklarację" odnoszącą się do artykułu 2 ustęp 1(b) Międzynarodowej konwencji o zwalczaniu finansowania terroryzmu, złożoną przez Rząd Jordanii przy ratyfikacji konwencji. Rząd Włoch uważa, że deklaracja Jordanii stanowi zastrzeżenie, które dąży do jednostronnego ograniczenia zakresu konwencji, co jest sprzeczne z jej przedmiotem i celem, to znaczy zwalczaniem finansowania aktów terroru bez względu na to, gdzie mają miejsce i kto je przeprowadza.

Co więcej, deklaracja jest sprzeczna z warunkami zawartymi w artykule 6 konwencji, zgodnie z którymi Państwa-Strony zobowiązują się przyjąć „wszelkie niezbędne środki, także, jeżeli to konieczne, o charakterze ustawodawczym, jakie mogą okazać się konieczne, aby wykluczyć możliwość usprawiedliwienia jakiegokolwiek czynu przestępczego objętego zakresem niniejszej

... The Government of the Republic of Hungary has examined the declaration relating to paragraph 1(b) of article 2 of the International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism made by the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan at the time of its ratification of the Convention. The Government of the Republic of Hungary considers that the declaration made by the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan is in fact a reservation that seeks to limit the scope of the Convention on a unilateral basis and is therefore contrary to its object and purpose, which is the suppression of the financing of terrorist acts, irrespective of where they take place and of who carries them out.

The declaration is furthermore contrary to the terms of article 6 of the Convention, according to which States Parties commit themselves to "adopt such measures as may be necessary, including, where appropriate, domestic legislation, to ensure that criminal acts within the scope of this Convention are under no circumstances justifiable by considerations of a political, philosophical, ideological, racial, ethnic, religious or other similar nature."

The Government of the Republic of Hungary recalls that, according to customary international law as codified in the Vienna Convention on the Law of Treaties, a reservation incompatible with the object and purpose of a treaty shall not be permitted.

The Government of the Republic of Hungary therefore objects to the aforesaid reservation made by the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan to the International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism. However, this objection shall not preclude the entry into force of the Convention between the Republic of Hungary and the Hashemite Kingdom of Jordan.

Italian Republic

20 May 2004

With regard to the declaration made by Jordan upon ratification:

The Government of Italy has examined the "declaration" relating to paragraph 1(b) of article 2 of the International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism made by the Government of Jordan at the time of its ratification of the Convention. The Government of Italy considers the declaration made by Jordan to be a reservation that seeks to limit the scope of the Convention on a unilateral basis and which is contrary to its object and purpose, namely the suppression of the financing of terrorist acts, irrespective of where they take place and of who carries them out.

The declaration is furthermore contrary to the terms of article 6 of the Convention, according to which States Parties commit themselves to "adopt such measures as may be necessary, including, where appropriate, domestic legislation, to ensure that criminal acts within the scope of this Convention are under no circumstances justifiable by considerations

konwencji względami politycznymi, filozoficznymi, ideologicznymi, rasowymi, etnicznymi, religijnymi lub innymi względami o podobnym charakterze."

Rząd Włoch przypomina, że zgodnie z artykułem 19 (c) Konwencji wiedeńskiej o prawie traktatów, nie jest dozwolone zastrzeżenie niezgodne z przedmiotem i celem konwencji.

Dlatego Rząd Włoch zgłasza sprzeciw wobec wyżej wspomnianego zastrzeżenia Rządu Jordanii wobec Konwencji o zwalczaniu finansowania terroryzmu. Jednakże sprzeciw ten nie przeszkodzi wejściu w życie konwencji między Włochami a Jordanią.

Królestwo Niderlandów

1 maja 2002 r.

W odniesieniu do zastrzeżeń złożonych w czasie podpisania przez Koreańską Republikę Ludowo-Demokratyczną:

Rząd Królestwa Niderlandów zbadał zastrzeżenia Rządu Koreańskiej Republiki Ludowo-Demokratycznej w odniesieniu do artykułu 2 ustęp 1 (a) i artykułu 14 Międzynarodowej konwencji o zwalczaniu finansowania terroryzmu złożone przy podpisaniu przez to państwo konwencji.

Rząd Królestwa Niderlandów uważa, że zastrzeżenia złożone przez Koreańską Republikę Ludowo-Demokratyczną w odniesieniu do artykułu 2 ustęp 1 (a) i artykułu 14 konwencji są zastrzeżeniami niezgodnymi z przedmiotem i celem konwencji.

Rząd Królestwa Niderlandów przypomina, że stosownie do artykułu 19 (c) Konwencji wiedeńskiej o prawie traktatów, zastrzeżenie niezgodne z przedmiotem i celem konwencji nie jest dozwolone.

We wspólnym interesie państw jest, aby traktaty, których zdecydowały się być Stronami, były przestrzegane w zakresie ich przedmiotu i celu, przez wszystkie Strony i aby państwa były gotowe podjąć wszelkie niezbędne zmiany ustawodawcze w celu zobowiązań przyjętych na podstawie tych traktatów.

W związku z powyższym Rząd Królestwa Niderlandów sprzeciwia się powyższym zastrzeżeniom złożonym przez Rząd Koreańskiej Republiki Ludowo-Demokratycznej do Międzynarodowej konwencji o zwalczaniu finansowania terroryzmu.

Sprzeciw ten nie przeszkodzi wejściu w życie konwencji w stosunkach pomiędzy Królestwem Niderlandów a Koreańską Republiką Ludowo-Demokratyczną.

21 kwietnia 2004 r.

Odnośnie do deklaracji złożonej przez Jordanię w momencie ratyfikacji:

of political, philosophical, ideological, racial, ethnic, religious or other similar nature".

The Government of Italy recalls that, according to article 19 (c) of the Vienna Convention on the Law of Treaties, a reservation incompatible with the object and purpose of the Convention shall not be permitted.

The Government of Italy therefore objects to the aforesaid reservation made by the Government of Jordan to the International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism. This objection shall not preclude the entry into force of the Convention between Italy and Jordan.

Kingdom of the Netherlands

1 May 2002

With regard to the reservations made by the Democratic People's Republic of Korea upon signature:

The Government of the Kingdom of the Netherlands has examined the reservations made by the Government of the Democratic People's Republic of Korea regarding article 2, paragraph 1 (a), and article 14 of the International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism made at the time of its signature of the said Convention.

The Government of the Kingdom of the Netherlands considers that the reservations made by the Democratic People's Republic of Korea regarding article 2, paragraph 1 (a), and article 14 of the Convention are reservations incompatible with the object and purpose of the Convention.

The Government of the Kingdom of the Netherlands recalls that, according to article 19 (c) of the Vienna Convention on the Law of Treaties, a reservation incompatible with the object and purpose of the Convention shall not be permitted.

It is in the common interest of States that treaties to which they have chosen to become party are respected, as to their object and purpose, by all parties and that States are prepared to undertake any legislative changes necessary to comply with their obligations under the treaties.

The Government of the Kingdom of the Netherlands therefore objects to the aforesaid reservations made by the Government of the Democratic People's Republic of Korea to the International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism.

This objection shall not preclude the entry into force of the Convention between the Kingdom of the Netherlands and the Democratic People's Republic of Korea.

21 April 2004

With regard to the declaration made by Jordan upon ratification:

...Rząd Królestwa Niderlandów zbadał deklarację odnoszącą się do artykułu 2 ustęp 1 (b) Międzynarodowej konwencji o zwalczaniu finansowania terroryzmu, złożoną przez Rząd Jordanii w czasie ratyfikacji konwencji. Rząd Królestwa Niderlandów uważa, że deklaracja Jordanii to w istocie zastrzeżenie, które dąży do jednostronnego ograniczenia zakresu konwencji, co jest sprzeczne z jej przedmiotem i celem, to znaczy zwalczaniem finansowania aktów terrorystycznych bez względu na to, gdzie mają miejsce i kto je przeprowadza.

Rząd Królestwa Niderlandów uważa następnie, że deklaracja jest sprzeczna z warunkami określonymi w artykule 6 konwencji, zgodnie z którymi Państwa-Strony zobowiązują się „podjąć wszelkie niezbędne środki, także, jeżeli to konieczne, o charakterze ustawodawczym, aby wykluczyć możliwość usprawiedliwienia jakiegokolwiek czynu przestępczego objętego zakresem niniejszej konwencji względami politycznymi, filozoficznymi, ideologicznymi, rasowymi, etnicznymi, religijnymi lub innymi względami o podobnym charakterze."

Rząd Królestwa Niderlandów przypomina, że zgodnie z artykułem 19 (c) Konwencji wiedeńskiej o prawie traktatów, nie jest dozwolone zastrzeżenie niezgodne z przedmiotem i celem konwencji.

We wspólnym interesie państw jest, aby traktaty, których zdecydowały się być Stronami, były przestrzegane w zakresie ich przedmiotu i celu, przez wszystkie Strony i aby państwa były gotowe podjąć wszelkie niezbędne zmiany ustawodawcze w celu wypełnienia zobowiązań przyjętych na podstawie tych traktatów.

Dlatego Rząd Królestwa Niderlandów zgłasza sprzeciw wobec wyżej wspomnianego zastrzeżenia wniesionego przez Rząd Jordanii do Konwencji o zwalczaniu finansowania terroryzmu. Sprzeciw ten nie przeszkodzi wejściu w życie konwencji między Królestwem Niderlandów a Jordanią.

Królestwo Norwegii

3 grudnia 2002 r.

Odnośnie do zastrzeżeń wniesionych przez Koreańską Republikę Ludowo-Demokratyczną przy złożeniu podpisu:

Rząd Norwegii zbadał zastrzeżenia wniesione przez Rząd Koreańskiej Republiki Ludowo-Demokratycznej przy podpisaniu Międzynarodowej konwencji o zwalczaniu finansowania terroryzmu. Zgodnie ze stanowiskiem Rządu Norwegii zastrzeżenia dotyczące artykułu 2 ustęp 1 (a) i artykułu 14 są niezgodne z przedmiotem i celem konwencji, ponieważ dążą do wykluczenia podstawowych postanowień konwencji. Rząd Norwegii przypomina, że zgodnie z przyjętym prawem traktatów, nie jest dozwolone zastrzeżenie niezgodne z przedmiotem i celem konwencji.

...the Government of the Kingdom of the Netherlands has examined the declaration relating to paragraph 1 (b) of article 2 of the International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism made by the Government of Jordan at the time of its ratification of the Convention. The Government of the Kingdom of the Netherlands considers that the declaration made by Jordan is in fact a reservation that seeks to limit the scope of the Convention on a unilateral basis and which is contrary to its object and purpose, namely the suppression of the financing of terrorist acts, irrespective of where they take place or who carries them out.

The Government of the Kingdom of the Netherlands further considers the declaration to be contrary to the terms of article 6 of the Convention, according to which States Parties commit themselves to "adopt such measures as may be necessary, including, where appropriate, domestic legislation, to ensure that criminal acts within the scope of this Convention are under no circumstances justifiable by considerations of a political, philosophical, ideological, racial, ethnic, religious or other similar nature."

The Government of the Kingdom of the Netherlands recalls that, according to article 19 (c) of the Vienna Convention on the Law of Treaties, a reservation incompatible with the object and purpose of the Convention shall not be permitted.

It is in the common interest of the States that treaties to which they have chosen to become party are respected, as to their object and purpose, by all parties and that States are prepared to undertake any legislative changes necessary to comply with their obligations under the treaties.

The Government of the Kingdom of the Netherlands therefore objects to the aforesaid reservation made by the Government of Jordan to the International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism. This objection shall not preclude the entry into force of the Convention between the Kingdom of the Netherlands and Jordan.

Kingdom of Norway

3 December 2002

With regard to the reservations made by the Democratic People's Republic of Korea upon signature:

The Government of Norway has examined the reservations made by the Government of the Democratic People's Republic of Korea upon signature of the International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism. It is the position of the Government of Norway that the reservations with regard to paragraph 1 (a) of article 2 and article 14 are incompatible with the object and purpose of the Convention, as they purport to exclude the application of core provisions of the Convention. The Government of Norway recalls that, in accordance with well-established treaty law, a reservation incompatible with the object and purpose of the Convention shall not be permitted.

Dlatego Rząd Norwegii zgłasza sprzeciw wobec wyżej wspomnianych zastrzeżeń Rządu Koreańskiej Republiki Ludowo-Demokratycznej. Sprzeciw ten nie przeszkodzi wejściu w życie konwencji między Królestwem Norwegii a Koreańską Republiką Ludowo-Demokratyczną. A zatem konwencja zaczyna funkcjonować między Królestwem Norwegii a Koreańską Republiką Ludowo-Demokratyczną, a Koreańska Republika Ludowo-Demokratyczna nie wynosi z tych zastrzeżeń żadnych korzyści.

The Government of Norway therefore objects to the aforesaid reservations made by the Government of the Democratic People's Republic of Korea. This objection does not preclude the entry into force, in its entirety, of the Convention between the Kingdom of Norway and the Democratic People's Republic of Korea. The Convention thus becomes operative between the Kingdom of Norway and the Democratic People's Republic of Korea without the Democratic People's Republic of Korea benefiting from these reservations.

15 lipca 2004 r.

15 July 2004

Odnośnie do deklaracji złożonej przez Jordanię w momencie ratyfikacji:

With regard to the declaration made by Jordan upon ratification:

Rząd Norwegii zbadał deklarację odnoszącą się do ustępu 1(b) artykułu 2 Międzynarodowej konwencji o zwalczaniu finansowania terroryzmu, złożoną przez Rząd Jordanii w czasie ratyfikacji konwencji.

The Government of Norway has examined the declaration relating to paragraph 1(b) of article 2 of the International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism made by the Government of Jordan.

Rząd Norwegii uważa, że deklaracja jest zastrzeżeniem, które dąży do jednostronnego ograniczenia zakresu konwencji, co jest sprzeczne z jej przedmiotem i celem, to znaczy zwalczaniem finansowania aktów terrorystycznych bez względu na to, gdzie mają miejsce i kto je przeprowadza.

The Government of Norway considers the declaration to be a reservation that seeks to limit the scope of the Convention on a unilateral basis and which is contrary to its object and purpose, namely the suppression of financing of terrorism, irrespective of where they take place and who carries them out.

Co więcej, deklaracja jest sprzeczna z warunkami określonymi w artykule 6 konwencji, zgodnie z którymi Państwa-Strony zobowiązują się przyjąć „wszelkie niezbędne środki, także, jeżeli to konieczne, o charakterze ustawodawczym, jakie mogą okazać się konieczne, aby wykluczyć możliwość usprawiedliwienia jakiegokolwiek czynu przestępczego objętego zakresem niniejszej konwencji względami politycznymi, filozoficznymi, ideologicznymi, rasowymi, etnicznymi, religijnymi lub innymi względami o podobnym charakterze."

The declaration is furthermore contrary to the terms of article 6 of the Convention according to which States Parties commit themselves to "adopt measures as may be necessary to ensure that criminal acts within the scope of the Convention are under no circumstances justifiable by considerations of a political, philosophical, ideological, racial, ethnic, religious or similar nature."

Rząd Norwegii przypomina, że zgodnie ze zwyczajowym prawem międzynarodowym, zastrzeżenie niezgodne z przedmiotem i celem konwencji nie jest dozwolone.

The Government of Norway recalls that, according to customary international law, a reservation incompatible with the object and purpose of the Convention shall not be permitted.

Dlatego Rząd Norwegii zgłasza sprzeciw wobec wyżej wspomnianego zastrzeżenia Rządu Jordanii do konwencji. Jednakże sprzeciw ten nie przeszkodzi wejściu w życie konwencji między Norwegią a Jordanią.

The Government of Norway therefore objects to the aforesaid reservation made by the Government of Jordan to the Convention. This objection shall not preclude the entry into force of the Convention between Norway and Jordan.

Królestwo Hiszpanii

Kingdom of Spain

3 grudnia 2002 r.

3 December 2002

Odnośnie do zastrzeżeń wniesionych przez Koreańską Republikę Ludowo-Demokratyczną przy złożeniu podpisu:

With regard to the reservations made by the Democratic People's Republic of Korea upon signature:

Rząd Hiszpanii zbadał zastrzeżenia wniesione przez Rząd Koreańskiej Republiki Ludowo-Demokra-

The Government of Spain has examined the reservations made by the Government of the Demo-

tycznej dnia 12 listopada 2001 r. do artykułu 2 ustęp 1(a) i artykułu 14 Międzynarodowej konwencji o zwalczaniu finansowania terroryzmu (Nowy Jork, 9 grudnia 1999 r.).

Rząd Królestwa Hiszpanii uważa owe zastrzeżenia za niezgodne z przedmiotem i celem konwencji, ponieważ ich celem jest zwolnienie Koreańskiej Republiki Ludowo-Demokratycznej z jakichkolwiek zobowiązań dotyczących dwóch ważnych aspektów konwencji.

Rząd Królestwa Hiszpanii zauważa, że zgodnie z zasadą prawa zwyczajowego zawartą w artykule 19(c) Konwencji wiedeńskiej o prawie traktatów z 1969 r., zastrzeżenia niezgodne z przedmiotem i celem traktatów są zabronione.

Dlatego Rząd Królestwa Hiszpanii zgłasza sprzeciw wobec wyżej wspomnianego zastrzeżenia Rządu Koreańskiej Republiki Ludowo-Demokratycznej do Konwencji o zwalczaniu finansowania terroryzmu. Jednakże sprzeciw ten nie przeszkodzi wejściu w życie wspomnianej wyżej konwencji między Królestwem Hiszpanii a Koreańską Republiką Ludowo-Demokratyczną.

Królestwo Szwecji

27 listopada 2002 r.

Odnośnie do zastrzeżeń wniesionych przez Koreańską Republikę Ludowo-Demokratyczną przy złożeniu podpisu:

Rząd Szwecji zbadał zastrzeżenia wniesione przez Koreańską Republikę Ludowo-Demokratyczną do artykułu 2 ustęp 1 litera (a) i artykułu 14 Międzynarodowej konwencji o zwalczaniu finansowania terroryzmu w momencie podpisywania konwencji.

Rząd Szwecji uważa owe zastrzeżenia Koreańskiej Republiki Ludowo-Demokratycznej za niezgodne z przedmiotem i celem konwencji.

Rząd Szwecji chciałby przypomnieć, że zgodnie ze zwyczajowym prawem międzynarodowym, skodyfikowanym w Konwencji wiedeńskiej o prawie traktatów, zastrzeżenie niezgodne z przedmiotem i celem traktatu jest niedozwolone.

We wspólnym interesie państw jest, by traktaty, których Stronami postanowiły stać się, były szanowane w kwestii ich przedmiotu i celu przez wszystkie Strony oraz by państwa były gotowe dokonać wszelkich legislacyjnych zmian niezbędnych do realizacji zobowiązań, podjętych zgodnie z rzeczonymi traktatami.

Dlatego Rząd Szwecji zgłasza sprzeciw wobec wyżej wspomnianego zastrzeżenia wniesionego przez Rząd Koreańskiej Republiki Ludowo-Demokratycznej do Konwencji o zwalczaniu finansowania terroryzmu. Sprzeciw ten nie przeszkodzi wejściu w życie konwencratic People's Republic of Korea on 12 November 2001 to articles 2, paragraph 1(a), and 14 of the International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism (New York, 9 December 1999).

The Government of the Kingdom of Spain considers that those reservations are incompatible with the object and purpose of that Convention, since their aim is to release the Democratic People's Republic of Korea from any commitment with regard to two essential aspects of the Convention.

The Government of the Kingdom of Spain observes that according to the rule of customary law embodied in article 19(c) of the 1969 Vienna Convention on the Law of Treaties, reservations incompatible with the object and purpose of treaties are prohibited.

The Government of the Kingdom of Spain therefore objects to the aforementioned reservations made by the Government of the Democratic People's Republic of Korea to the International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism. This objection does not prevent the entry into force of the aforementioned Convention between the Kingdom of Spain and the Democratic People's Republic of Korea.

Kingdom of Sweden

27 November 2002

With regard to the reservations made by the Democratic People's Republic of Korea upon signature:

The Government of Sweden has examined the reservation made by the Democratic People's Republic of Korea at the time of its signature of the International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism, regarding article 2, paragraph 1, subparagraph (a) and article 14 of the Convention.

The Government of Sweden considers those reservations made by the Democratic People's Republic of Korea incompatible with the object and purpose of the Convention.

The Government of Sweden would like to recall that, according to customary international law as codified in the Vienna Convention on the Law of Treaties, a reservation incompatible with the object and purpose of a treaty shall not be permitted.

It is in the common interest of States that treaties to which they have chosen to become parties are respected as to their object and purpose, by all parties, and that States are prepared to undertake any legislative changes necessary to comply with their obligations under the treaties.

The Government of Sweden therefore objects to the aforesaid reservation made by the Government of the Democratic People's Republic of Korea to the International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism. This objection shall not preclude the

cji między Koreańską Republiką Ludowo-Demokratyczną a Szwecją. Konwencja wchodzi w życie między dwoma państwami w całości, a Koreańska Republika Ludowo-Demokratyczna nie wynosi korzyści ze swego zastrzeżenia.

entry into force of the Convention between the Democratic People's Republic of Korea and Sweden. The Convention enters into force in its entirety between the two States, without the Democratic People's Republic of Korea benefiting from its reservation.

27 stycznia 2004 r.

27 January 2004

Odnośnie do deklaracji złożonej przez Izrael w momencie ratyfikacji:

With regard to the declaration made by Israel upon ratification:

Rząd Szwecji zbadał deklarację złożoną przez Izrael odnośnie do artykułu 21 Międzynarodowej konwencji o zwalczaniu finansowania terroryzmu, na podstawie której Izrael zamierza wykluczyć Protokoły Dodatkowe do Konwencji Genewskich z definicji międzynarodowego prawa humanitarnego.

The Government of Sweden has examined the declaration made by Israel regarding article 21 of the International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism, whereby Israel intends to exclude the Protocols Additionals to the Geneva Conventions from the term international humanitarian law.

Rząd Szwecji przypomina, że przypisane oświadczeniu znaczenie wykluczające lub modyfikujące skutek prawny niektórych postanowień traktatu nie rozstrzyga o jego statusie jako zastrzeżeniu do traktatu. Rząd Szwecji uważa, że deklaracja złożona przez Izrael w swej istocie stanowi zastrzeżenie.

The Government of Sweden recalls that the designation assigned to a statement whereby the legal effect of certain provisions of a treaty is excluded or modified does not determine its status as a reservation to the treaty. The Government of Sweden considers that the declaration made by Israel in substance constitutes a reservation.

Rząd Szwecji wyraża pogląd, że większość postanowień Protokołów Dodatkowych do Konwencji Genewskich stanowi zwyczajowe prawo międzynarodowe, które jest wiążące dla Izraela. Dlatego wobec braku dalszych wyjaśnień Szwecja zgłasza sprzeciw do wyżej wymienionego zastrzeżenia do Międzynarodowej konwencji o zwalczaniu finansowania terroryzmu, wniesionego przez Izrael.

It is the view of the Government of Sweden that the majority of the provisions of the Protocols Additional to the Geneva Conventions constitute customary international law, by which Israel is bound. In the absence of further clarification, Sweden therefore objects to the aforesaid reservation by Israel to the International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism.

Sprzeciw ten nie przeszkodzi wejściu w życiu konwencji między Izraelem a Szwecją. Konwencja w całości wchodzi w życie między dwoma państwami, a Izrael nie wynosi korzyści ze swego zastrzeżenia.

This objection shall not preclude the entry into force of the Convention between Israel and Sweden. The Convention enters into force in its entirety between the two States, without Israel benefiting from this reservation.

28 maja 2004 r.

28 May 2004

Odnośnie do deklaracji złożonej przez Jordanię w momencie ratyfikacji:

With regard to the declaration made by Jordan upon ratification:

Rząd Szwecji zbadał deklarację złożoną przez Rząd Jordanii w momencie ratyfikacji Międzynarodowej konwencji o zwalczaniu finansowania terroryzmu, zgodnie z którą Rząd Jordanii nie uważa aktów narodowej walki zbrojnej i walki z obcą okupacją, prowadzonych dla realizacji prawa narodu do samostanowienia za akty terroryzmu w kontekście artykułu 2 ustęp 1 litera (b) konwencji.

The Government of Sweden has examined the declaration made by the Government of Jordan upon ratification of the International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism, according to which the Government of Jordan does not consider acts of national struggle and fighting foreign occupation in the exercise of people's right to self-determination as terrorist acts within the context of paragraph 1, subparagraph (b) of article 2 of the Convention.

Rząd Szwecji przypomina, że przypisane oświadczeniu znaczenie wykluczające lub modyfikujące skutek prawny niektórych postanowień traktatu nie rozstrzyga o jego statusie jako zastrzeżeniu do traktatu. Rząd Szwecji uważa, że deklaracja złożona przez Rząd Jordanii w swej istocie stanowi zastrzeżenie.

The Government of Sweden recalls that the designation assigned to a statement whereby the legal effect of certain provisions of a treaty is excluded or modified does not determine its status as a reservation to the treaty. The Government of Sweden considers that the declaration made by the Government of Jordan in substance constitutes a reservation.

Przedmiotem i celem konwencji jest zwalczanie finansowania aktów terrorystycznych, łącznie z tymi,

The object and purpose of the Convention is to suppress the financing of terrorist acts, including

które określono w ustępie 1 litera (b) artykułu 2 konwencji. Aktów tego rodzaju nie można nigdy usprawiedliwić odwołaniem się do prawa narodu do samostanowienia.

Rząd Szwecji uważa, że deklaracja jest sprzeczna z warunkami zawartymi w artykule 6 konwencji, zgodnie z którymi Państwa-Strony zobowiązują się przyjąć „wszelkie niezbędne środki, także, jeżeli to konieczne, o charakterze ustawodawczym, jakie mogą okazać się konieczne, aby wykluczyć możliwość usprawiedliwienia jakiegokolwiek czynu przestępczego objętego zakresem niniejszej konwencji względami politycznymi, filozoficznymi, ideologicznymi, rasowymi, etnicznymi, religijnymi lub innymi względami o podobnym charakterze."

Rząd Szwecji pragnie przypomnieć, że zgodnie ze zwyczajowym prawem międzynarodowym, skodyfikowanym w Konwencji wiedeńskiej o prawie traktatów, nie jest dozwolone zastrzeżenie niezgodne z przedmiotem i celem traktatu. We wspólnym interesie państw jest, by traktaty, których Stronami postanowiły stać się, były szanowane w kwestii ich przedmiotu i celu przez wszystkie Strony oraz by państwa były gotowe dokonać wszelkich legislacyjnych zmian niezbędnych do realizacji zobowiązań podjętych zgodnie z rzeczonymi traktatami.

Dlatego Rząd Szwecji zgłasza sprzeciw wobec wyżej wspomnianego zastrzeżenia Rządu Jordanii do Międzynarodowej konwencji o zwalczaniu finansowania terroryzmu. Jednakże sprzeciw ten nie przeszkodzi wejściu w życie konwencji między Jordanią a Szwecją. Konwencja wchodzi w życie między obiema Stronami, a Jordania nie wyniesie korzyści ze swego zastrzeżenia.

Zjednoczone Królestwo Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej

22 listopada 2002 r.

Odnośnie do zastrzeżeń wniesionych przez Koreańską Republikę Ludowo-Demokratyczną przy złożeniu podpisu:

Podpis złożony przez Koreańską Republikę Ludowo-Demokratyczną, jak powiedziano, jest objęty zastrzeżeniami odnośnie do artykułu 2(1)(a), artykułu 14 i artykułu 24(1) konwencji. Zjednoczone Królestwo wyraża sprzeciw wobec zastrzeżeń zgłoszonych przez Koreańską Republikę Ludowo-Demokratyczną wobec artykułu 2(1)(a) i artykułu 14 konwencji, które uważa za niezgodne z przedmiotem i celem konwencji.

25 lutego 2004 r.

Odnośnie do deklaracji złożonej przez Jordanię w momencie ratyfikacji:

Rząd Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej zbadał deklarację złożoną w czasie ratyfikacji konwencji przez Rząd Jordanii w odniesie-

those defined in paragraph 1, subparagraph (b) of article 2 of the Convention. Such acts can never be justified with reference to the exercise of people's right to self-determination.

The Government of Sweden further considers the reservation to be contrary to the terms of article 6 of the Convention, according to which States Parties are under an obligation to adopt such measures as may be necessary, including, where appropriate, domestic legislation, to ensure that criminal acts within the scope of the Convention are under no circumstances justifiable by considerations of a political, philosophical, ideological, racial, ethnic, religious or other similar nature.

The Government of Sweden wishes to recall that, according to customary international law as codified in the Vienna Convention on the Law of Treaties, a reservation incompatible with the object and purpose of a treaty shall not be permitted. It is in the common interest of States that treaties to which they have chosen to become parties are respected as to their object and purpose, by all parties, and that States are prepared to undertake any legislative changes necessary to comply with their obligations under the treaties.

The Government of Sweden therefore objects to the reservation made by the Government of Jordan to the International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism. This objection shall not preclude the entry into force of the Convention between Jordan and Sweden. The Convention enters into force between the two parties without Jordan benefiting from its reservation.

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

22 November 2002

With regard to the reservations made by the Democratic People's Republic of Korea upon signature:

The signature of the Democratic People's Republic of Korea was expressed to be subject to reservations in respect of article 2(1)(a), article 14 and article 24(1) of the Convention. The United Kingdom objects to the reservations entered by the Democratic People's Republic of Korea in respect of article 2(1)(a) and article 14 of the Convention, which it considers to be incompatible with the object and purpose of the Convention.

25 February 2004

With regard to the declaration made by Jordan upon ratification:

The Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland have examined the declaration relating to paragraph 1(b) of article 2 of the

niu do ustępu 1(b) artykułu 2 Międzynarodowej konwencji o zwalczaniu finansowania terroryzmu. Rząd Zjednoczonego Królestwa jest zdania, że deklaracja złożona przez Jordanię jest zastrzeżeniem, którego celem jest jednostronne ograniczenie zakresu konwencji, co jest sprzeczne z jej przedmiotem i celem, to znaczy zwalczaniem finansowania aktów terroru bez względu na to, gdzie mają miejsce i kto je przeprowadza.

Co więcej, Rząd Zjednoczonego Królestwa uważa, że deklaracja jest sprzeczna z warunkami artykułu 6 konwencji, zgodnie z którymi Państwa-Strony zobowiązują się „podjąć wszelkie niezbędne środki, także, jeżeli to konieczne, o charakterze ustawodawczym, aby wykluczyć możliwość usprawiedliwienia jakiegokolwiek czynu przestępczego objętego zakresem niniejszej konwencji względami politycznymi, filozoficznymi, ideologicznymi, rasowymi, etnicznymi, religijnymi lub innymi względami o podobnym charakterze."

Rząd Zjednoczonego Królestwa przypomina, że zgodnie z artykułem 19(c) Konwencji wiedeńskiej o prawie traktatów, nie jest dozwolone zastrzeżenie niezgodne z przedmiotem i celem konwencji.

Dlatego Rząd Zjednoczonego Królestwa zgłasza sprzeciw wobec wyżej wspomnianego zastrzeżenia Rządu Jordanii odnośnie do Międzynarodowej konwencji o zwalczaniu finansowania terroryzmu. Jednakże sprzeciw ten nie przeszkodzi wejściu w życie konwencji między Zjednoczonym Królestwem a Jordanią.

Stany Zjednoczone Ameryki

6 sierpnia 2004 r.

Odnośnie do deklaracji złożonej przez Jordanię w momencie ratyfikacji:

Po dokładnym zbadaniu, Rząd Stanów Zjednoczonych Ameryki, uważa, że oświadczenie Jordanii odnoszące się do ustępu 1(b) artykułu 2 konwencji (Deklaracja) stanowi zastrzeżenie dążące do jednostronnego ograniczenia zakresu przestępstw określonych w konwencji. Deklaracja jest sprzeczna z przedmiotem i celem konwencji, którym jest zwalczanie finansowania aktów terroru bez względu na to, kto je popełnia i w jakim celu.

Rząd Stanów Zjednoczonych uważa także, że deklaracja jest sprzeczna z warunkami zawartymi w artykule 6 konwencji, zgodnie z którymi „Każde Państwo-Strona przyjmuje wszelkie niezbędne środki, także, jeżeli to konieczne, o charakterze ustawodawczym, jakie mogą okazać się konieczne, aby wykluczyć możliwość usprawiedliwienia jakiegokolwiek czynu przestępczego objętego zakresem niniejszej konwencji względami politycznymi, filozoficznymi, ideologicznymi, rasowymi, etnicznymi, religijnymi lub innymi względami o podobnym charakterze."

International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism made by the Government of Jordan at the time of its ratification of the Convention. The Government of the United Kingdom consider the declaration made by Jordan to be a reservation that seeks to limit the scope of the Convention on a unilateral basis and which is contrary to its object and purpose, namely the suppression of the financing of terrorist acts, irrespective of where they take place or who carries them out.

The Government of the United Kingdom further consider the declaration to be contrary to the terms of article 6 of the Convention, according to which States Parties commit themselves to "adopt such measures as may be necessary, including, where appropriate, domestic legislation, to ensure that criminal acts within the scope of this Convention are under no circumstances justifiable by considerations of a political, philosophical, ideological, racial, ethnic, religious or other similar nature."

The Government of the United Kingdom recall that, according to article 19(c) of the Vienna Convention on the Law of Treaties, a reservation incompatible with the object and purpose of the Convention shall not be permitted.

The Government of the United Kingdom therefore object to the aforesaid reservation made by the Government of Jordan to the International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism. However, this objection shall not preclude the entry into force of the Convention between the United Kingdom and Jordan.

United States of America

6 August 2004

With regard to the declaration made by Jordan upon ratification:

The Government of the United States of America, after careful review, considers the statement made by Jordan relating to paragraph 1(b) of article 2 of the Convention (the Declaration) to be a reservation that seeks to limit the scope of the offense set forth in the Convention on a unilateral basis. The declaration is contrary to the object and purpose of the Convention, namely, the suppression of the financing of terrorist acts, irrespective of where they take place or who carries them out.

The Government of the United States also considers the declaration to be contrary to the terms of article 6 of the Convention, which provides: "Each state party shall adopt such measures as may be necessary, including, where appropriate, domestic legislation, to ensure that criminal acts within the scope of this Convention are under no circumstances justifiable by considerations of a political, philosophical, ideological, racial, ethnic, religious or other similar nature."

Rząd Stanów Zjednoczonych zauważa, że ustalonymi zasadami międzynarodowego prawa traktatów, wyrażonymi w artykule 19(c) Konwencji wiedeńskiej o prawie traktatów, nie jest dozwolone zastrzeżenie niezgodne z przedmiotem i celem konwencji.

Dlatego Rząd Stanów Zjednoczonych zgłasza sprzeciw wobec deklaracji Rządu Jordanii do artykułu 2 ustęp 1(b) Międzynarodowej konwencji o zwalczaniu finansowania terroryzmu. Jednakże sprzeciw ten nie przeszkodzi wejściu w życie konwencji między Stanami Zjednoczonymi a Jordanią.

The Government of the United States notes that, under established principles of international treaty law, as reflected in article 19(c) of the Vienna Convention on the Law of Treaties, a reservation that is incompatible with the object and purpose of the treaty shall not be permitted.

The Government of the United States therefore objects to the declaration relating to paragraph 1(b) of article 2 made by the Government of Jordan upon ratification of the International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism. This objection does not, however, preclude the entry into force of the Convention between the United States and Jordan.

4. Zgodnie z artykułem 7 ustęp 3 konwencji w momencie ratyfikacji, przyjęcia lub przystąpienia podane niżej państwa złożyły następującą notyfikację:

Związek Australijski

24 października 2002 r.

... stosownie do artykułu 7 ustęp 3 konwencji, ... Australia objęła swą jurysdykcją wszelkie okoliczności, o których mowa w artykule 7 ustęp 2 konwencji.

Republika Azerbejdżanu

16 czerwca 2004 r.

... zgodnie z artykułem 7 ustęp 3 wyżej wspomnianej Międzynarodowej konwencji, Republika Azerbejdżanu oświadcza, że objęła swą jurysdykcją wszelkie przypadki, o których mowa w artykule 7 ustęp 2 konwencji.

Królestwo Belgii

Również Belgia pragnie złożyć następujące oświadczenie dotyczące kompetencji: „W myśl postanowień artykułu 7 ustęp 3 konwencji, Belgia oświadcza, że, zgodnie ze swym ustawodawstwem krajowym, obejmuje swą jurysdykcją przestępstwa popełnione w sytuacjach, o których mowa w artykule 7 ustęp 2 konwencji."

Republika Boliwii

13 lutego 2002 r.

... z racji postanowienia artykułu 7 ustęp 3 Międzynarodowej konwencji o zwalczaniu finansowania terroryzmu, Republika Boliwii stwierdza, że ustanawia swoją jurysdykcję zgodnie ze swoim prawem wewnętrznym w odniesieniu do przestępstw popełnionych w sytuacjach i w warunkach, o których mowa w artykule 7 ustęp 2 konwencji.

Republika Chile

Zgodnie z artykułem 7 ustęp 3 Międzynarodowej konwencji o zwalczaniu finansowania terroryzmu,

Australia

24 October 2002

... pursuant to article 7, paragraph 3 of the Convention, ... Australia has established jurisdiction in relation to all the circumstances referred to in article 7, paragraph 2 of the Convention.

Republic of Azerbaijan

16 June 2004

... in accordance with article 7, paragraph 3 of the above-mentioned International Convention, the Republic of Azerbaijan declares that it establishes its jurisdiction in all the cases provided for in article 7, paragraph 2 of the Convention.

Kingdom of Belgium

Belgium also wishes to make the following declaration of jurisdiction: „In accordance with the provisions of article 7, paragraph 3 of the Convention, Belgium declares that, pursuant to its national legislation, it establishes its jurisdiction over offences committed in the situations referred to in article 7, paragraph 2 of the Convention."

Republic of Bolivia

13 February 2002

... by virtue of the provisions of article 7, paragraph 3 of the International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism, the Republic of Bolivia states that it establishes its jurisdiction in accordance with its domestic law in respect of offences committed in the situations and conditions provided for under article 7, paragraph 2 of the Convention.

Republic of Chile

In accordance with article 7, paragraph 3 of the International Convention for the Suppression of the

Rząd Chile oświadcza, że, zgodnie z artykułem 6 ustęp 8 Kodeksu organizacji sądów Republiki Chile, zbrodnie i zwyczajne przestępstwa popełnione poza terytorium Republiki, które są zamieszczone w traktatach zawartych z innymi państwami, pozostają pod jurysdykcją chilijską.

Wyspy Cooka

... Rząd Wysp Cooka składa następującą notyfikację: stosownie do artykułu 7 ustęp 3 konwencji, Wyspy Cooka obejmują swą jurysdykcją wszelkie przypadki, o których mowa w artykule 7 ustęp 2 konwencji.

Republika Chorwacji

Stosownie do artykułu 7 ustęp 3 Międzynarodowej konwencji o zwalczaniu finansowania terroryzmu, Republika Chorwacji notyfikuje Sekretarza Generalnego Organizacji Narodów Zjednoczonych, że objęła swą jurysdykcją przestępstwo określone w artykule 2 we wszystkich przypadkach opisanych w artykule 7 ustęp 2 konwencji.

Republika Cypryjska

27 grudnia 2001 r.

Zgodnie z artykułem 7 ustęp 3, Republika Cypryjska oświadcza, że na mocy sekcji 7.1 Ustawy Nr 29 (III) z 2001 r. o Międzynarodowej konwencji o zwalczaniu finansowania terroryzmu (ratyfikacja i inne postanowienia), ustanowiła jurysdykcję nad przestępstwami, o których mowa w artykule 2, we wszystkich okolicznościach, o których mowa w artykule 7 ustęp 2.

Królestwo Danii

Stosownie do artykułu 7 ustęp 3 Międzynarodowej konwencji o zwalczaniu finansowania terroryzmu, Dania oświadcza, że sekcja 6-12 duńskiego Kodeksu karnego stanowi o jurysdykcji Danii wobec przestępstw określonych w artykule 2 konwencji, we wszelkich okolicznościach wyszczególnionych w artykule 7 ustęp 2 konwencji.

Republika Salwadoru

... (2) stosownie do artykułu 7 ustęp 3, Republika Salwadoru oświadcza, że objęła swą jurysdykcją, zgodnie z prawem krajowym, przestępstwa popełnione w sytuacjach i warunkach, o których mowa w artykule 7 ustęp 2.

Republika Estońska

Stosownie do artykułu 7 ustęp 3 konwencji, Republika Estońska oświadcza, że wykonuje na mocy swojego prawa wewnętrznego jurysdykcję, o której mowa w artykule 7 ustęp 2, nad przestępstwami, o których mowa w artykule 2.

Financing of Terrorism, the Government of Chile declares that, in accordance with article 6, paragraph 8 of the Courts Organization Code of the Republic of Chile, crimes and ordinary offenses committed outside the territory of the Republic which are covered in treaties concluded with other Powers remain under Chilean jurisdiction.

Cook Islands

... the Government of the Cook Islands makes the following notification that pursuant to article 7, paragraph 3 of the Convention, the Cook Islands establishes its jurisdiction in relation to all cases referred to in article 7, paragraph 2 of the Convention.

Republic of Croatia

Pursuant to article 7, paragraph 3 of the International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism the Republic of Croatia notifies the Secretary-General of the United Nations that it has established jurisdiction over the offence set forth in article 2 in all the cases described in article 7, paragraph 2 of the Convention.

Republic of Cyprus

27 December 2001

In accordance with paragraph 3 of article 7, the Republic of Cyprus declares that by section 7.1 of the International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism (Ratification and other Provisions) Law No. 29 (III) of 2001, it has established jurisdiction over the offences set forth in article 2 in all circumstances described in paragraph 2 of article 7.

Kingdom of Denmark

Pursuant to article 7, paragraph 3 of the International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism Denmark declares that section 6-12 of the Danish Criminal Code provide for Danish jurisdiction in respect of offences set forth in article 2 of the Convention in all the circumstances laid down in article 7, paragraph 2 of the Convention.

Republic of El Salvador

... (2) pursuant to article 7, paragraph 3, the Republic of El Salvador notifies that it has established its jurisdiction in accordance with its national laws in respect of offences committed in the situations and under the conditions provided for in article 7, paragraph 2.

Republic of Estonia

Pursuant to article 7, paragraph 3 of the Convention, the Republic of Estonia declares that in its domestic law it shall apply the jurisdiction set forth in article 7, paragraph 2 over offences set forth in article 2.

Republika Finlandii

Stosownie do artykułu 7 ustęp 3 Międzynarodowej konwencji o zwalczaniu finansowania terroryzmu, Republika Finlandii ustanawia swoją jurysdykcję nad przestępstwami, o których mowa w artykule 2, we wszystkich przypadkach, o których mowa w artykule 7 ustępy 1 i 2.

Republika Francuska

Zgodnie z artykułem 7 ustęp 3 konwencji, Francja oświadcza, że objęła swą jurysdykcją, przestępstwa określone w artykule 2, we wszystkich przypadkach, o których mowa w artykule 7 ustępy 1 i 2.

Republika Federalna Niemiec

... stosownie do artykułu 7 ustęp 3, Republika Federalna Niemiec objęła swą jurysdykcją wszystkie przestępstwa opisane w artykule 7 ustęp 2 konwencji.

Republika Węgierska

Republika Węgierska oświadcza, że obejmuje swą jurysdykcją wszystkie przypadki, o których mowa w artykule 7 ustęp 2 konwencji.

Republika Islandii

Stosownie do artykułu 7 ustęp 3 Międzynarodowej konwencji o zwalczaniu finansowania terroryzmu, Islandia oświadcza, że ustanowiła swoją jurysdykcję nad przestępstwami, o których mowa w artykule 2 konwencji, we wszystkich przypadkach, o których mowa w artykule 7 ustęp 2 konwencji.

Państwo Izrael

Zgodnie z artykułem 7 ustęp 3 konwencji, Rząd Państwa Izrael niniejszym notyfikuje Sekretarzowi Generalnemu Organizacji Narodów Zjednoczonych, że objął swą jurysdykcją przestępstwa, o których mowa w artykule 2, we wszystkich przypadkach wyszczególnionych w artykule 7 ustęp 2.

Jordańskie Królestwo Haszymidzkie

Jordania postanawia objąć swą jurysdykcją wszystkie przestępstwa opisane w artykule 7 ustęp 2 konwencji.

Republika Łotewska

Zgodnie z artykułem 7 ustęp 3 Międzynarodowej konwencji o zwalczaniu finansowania terroryzmu, przyjętej w Nowym Jorku dnia 9 grudnia 1999 r., Republika Łotewska oświadcza, że objęła swą jurysdykcją wszystkie przypadki wyszczególnione w artykule 7 ustęp 2.

Księstwo Liechtensteinu

Zgodnie z artykułem 7 ustęp 3 Międzynarodowej konwencji o zwalczaniu finansowania terroryzmu,

Republic of Finland

Pursuant to article 7, paragraph 3 of the International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism, the Republic of Finland establishes its jurisdiction over the offences set forth in article 2 in all the cases provided for in article 7, paragraphs 1 and 2.

French Republic

In accordance with article 7, paragraph 3 of the Convention, France states that it has established its jurisdiction over the offences set forth in article 2 in all cases referred to in article 7, paragraphs 1 and 2.

Federal Republic of Germany

... pursuant to article 7, paragraph 3 thereof, that the Federal Republic of Germany has established jurisdiction over all offences described in article 7, paragraph 2 of the Convention.

Republic of Hungary

The Republic of Hungary declares that it establishes its jurisdiction in all the cases provided for in article 7, paragraph 2 of the Convention.

Republic of Iceland

Pursuant to article 7, paragraph 3 of the International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism, Iceland declares that it has established its jurisdiction over the offences set forth in article 2 of the Convention in all the cases provided for in article 7, paragraph 2 of the Convention.

State of Israel

Pursuant to article 7, paragraph 3 of the Convention, the Government of the State of Israel hereby notifies the Secretary-General of the United Nations that it has established jurisdiction over the offences referred to in article 2 in all the cases detailed in article 7, paragraph 2.

Hashemite Kingdom of Jordan

Jordan decides to establish its jurisdiction over all offences described in paragraph 2 of article 7 of the Convention.

Republic of Latvia

In accordance with article 7, paragraph 3 of the International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism, adopted at New York on 9th day of December 1999, the Republic of Latvia declares that it has established jurisdiction in all cases listed in article 7, paragraph 2.

Principality of Liechtenstein

In accordance with article 7, paragraph 3 of the International Convention for the Suppression of the

Księstwo Liechtensteinu oświadcza, że objęło swą jurysdykcją przestępstwa, określone w artykule 2 konwencji, we wszystkich przypadkach opisanych w artykule 7 ustęp 2 konwencji.

Republika Litewska

... (jak) stanowi artykuł 7 ustęp 3 rzeczonej konwencji, Sejm Republiki Litewskiej oświadcza, że Republika Litewska obejmuje swą jurysdykcją przestępstwa, określone w artykule 2 konwencji, we wszystkich przypadkach opisanych w artykule 7 ustęp 2 konwencji.

Meksykańskie Stany Zjednoczone

24 lutego 2003 r.

...zgodnie z artykułem 7 ustęp 3 konwencji, Meksyk sprawuje jurysdykcję nad przestępstwami określonymi w konwencji, gdy:

(a) popełniono je wobec Meksykanów na terytorium innego Państwa-Strony, o ile oskarżony jest w Meksyku i nie był sądzony w kraju, w którym popełniono przestępstwo. W przypadku przestępstw zdefiniowanych przez konwencję, a popełnionych na terytorium państwa niebędącego Stroną, przestępstwo definiuje się w miejscu, w którym zostało popełnione, tak jak przestępstwo zdefiniowane w konwencji (art. 7, ust. 2 (a));

(b) popełniono je w ambasadach Meksyku i na terenie przedstawicielstw dyplomatycznych lub konsularnych (art. 7, ust. 2 (b));

(c) popełniono je za granicą, lecz wywołują skutki, lub mogą wywołać skutki na terenie kraju (art. 7, ust. 2 (c)).

Księstwo Monako

Księstwo Monako zgłasza, stosownie do artykułu 7 ustęp 3 Międzynarodowej konwencji o zwalczaniu finansowania terroryzmu, przyjętej w Nowym Jorku dnia 9 grudnia 1999 r., że wykonuje bardzo szeroką jurysdykcję nad przestępstwami, o których mowa w przedmiotowej konwencji.

Jurysdykcja Księstwa została ustanowiona, stosownie do artykułu 7 ustęp 1, nad:

(a) przestępstwami popełnionymi na jego terytorium: jest to sytuacja zastosowania w Monako generalnej zasady terytorialności prawa;

(b) przestępstwami popełnionymi na pokładzie statków pływających pod banderą Monako: jest to sytuacja zastosowania w Monako artykułu L.633-1 i nast. Kodeksu morskiego;

Przestępstwa popełnione na pokładzie statków powietrznych zarejestrowanych zgodnie z prawem Monako: Konwencja tokijska z dnia 14 września 1963 r.,

Financing of Terrorism, the Principality of Liechtenstein declares that it has established its jurisdiction over the offences set forth in article 2 of the Convention in all the cases provided for in article 7, paragraph 2 of the Convention.

Republic of Lithuania

... it is provided in paragraph 3 of article 7 of the said Convention, the Seimas of the Republic of Lithuania declares that the Republic of Lithuania shall have jurisdiction over the offences set forth in article 2 of the Convention in all cases specified in paragraph 2 of article 7 of the Convention.

United Mexican States

24 February 2003

...in accordance with article 7, paragraph 3 of the Convention, Mexico exercises jurisdiction over the offences defined in the Convention where:

(a) They are committed against Mexicans in the territory of another State party, provided that the accused is in Mexico and has not been tried in the country in which the offence was committed. Where it is a question of offences defined in the Convention but committed in the territory of a non-party State, the offence shall also be defined as such in the place where it was committed (art 7, para. 2 (a));

(b) They are committed in Mexican embassies and on diplomatic or consular premises (art. 7, para. 2 (b));

(c) They are committed abroad but produce effects or are claimed to produce effects in the national territory (art. 7, para. 2 (c)).

Principality of Monaco

The Principality of Monaco reports, pursuant to article 7, paragraph 3 of the International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism adopted in New York on 9 December 1999, that it exercises very broad jurisdiction over the offences referred to in that Convention.

The jurisdiction of the Principality is thus established pursuant to article 7, paragraph 1, over:

(a) Offences committed in its territory: this is the case in Monaco in application of the general principle of territoriality of the law;

(b) Offences committed on board a vessel flying the Monegasque flag: this is the case in Monaco in application of article L.633-1 et seq. of the Maritime Code;

Offences committed on board an aircraft registered under Monegasque law: the Tokyo Convention of 14 September 1963, rendered enforceable in

która weszła w życie w stosunku do Monako na mocy zarządzenia nr 7.963 z dnia 24 kwietnia 1984 r., określa, że sądy i trybunały państwa rejestracji statków powietrznych są kompetentne do wykonywania jurysdykcji w zakresie przestępstw i czynów popełnionych na ich pokładzie;

(c) przestępstwami popełnionymi przez obywateli Monako: Kodeks postępowania karnego w artykułach 5 i 6 stanowi, że każdy obywatel Monako, który za granicą popełni czyn kwalifikowany przez prawo obowiązujące w Księstwie jako zbrodnię lub przestępstwo, może zostać oskarżony i sprowadzony do Księstwa na proces.

Jurysdykcja Księstwa została również ustanowiona, stosownie do artykułu 7 ustęp 2, jeżeli:

(a) przestępstwo było skierowane przeciwko lub wynikało z aktu terrorystycznego popełnionego na jego terytorium lub przeciwko jednemu z jego obywateli: artykuły 42 do 43 Kodeksu karnego pozwalają, na ogólnych warunkach, sądom Monako skazywać współdziałających oskarżonych w Monako za przestępstwa, o których mowa w artykule 2 konwencji;

(b) przestępstwo było skierowane przeciwko lub wynikało z aktu terrorystycznego przeciwko państwu lub strukturom rządowym, włączając pomieszczenia dyplomatyczne i konsularne: zamach skierowany na spowodowanie zniszczenia, masakry i grabieży na terytorium Monako podlega karze na podstawie artykułu 65 Kodeksu karnego; dodatkowo, artykuł 7 Kodeksu postępowania karnego przewiduje możliwość oskarżenia i osądzenia w Monako cudzoziemca, który poza terytorium Księstwa popełnił zbrodnię wywierającą negatywny skutek na bezpieczeństwo państwa oraz zbrodnię lub przestępstwo przeciwko personelowi lub pomieszczeniom dyplomatycznym czy też konsularnym Monako;

(c) przestępstwo było skierowane przeciwko lub wynikało z aktu terrorystycznego popełnionego w celu zmuszenia państwa do podjęcia lub powstrzymania się od wykonania określonego działania: takie zbrodnie i przestępstwa odpowiadają w zasadzie jednemu z powyższych przestępstw, bezpośrednio lub przez współudział;

(d) przestępstwo zostało popełnione przez bezpaństwowca, który posiada stałe miejsce zamieszkania na terytorium Monako: stosowanie ogólnej zasady terytorialności prawa pozwala oskarżyć bezpaństwowca posiadającego stałe miejsce zamieszkania w Monako;

(e) przestępstwo zostało popełnione na pokładzie statku powietrznego użytkowanego przez Rząd Monako: jeśli Rząd Monako użytkuje statek powietrzny lub linię lotniczą bezpośrednio, te statki powietrzne powinny zostać zarejestrowane w Monako, a wyżej wskazana Konwencja tokijska z dnia 14 września 1963 r. powinna być stosowana.

Monaco by Sovereign Order No. 7.963 of 24 April 1984, specifies that the courts and tribunals of the State of registration of the aircraft are competent to exercise jurisdiction over offences and acts committed on board it;

(c) Offences committed by a Monegasque national: the Code of Criminal Procedure states in articles 5 and 6 that any Monegasque committing abroad an act qualified as a crime or offence by the law in force in the Principality may be charged and brought to trial there.

The jurisdiction of the Principality is also established pursuant to article 7, paragraph 2 when:

(a) The offence was directed towards or resulted in the carrying out of a terrorist offence in its territory or against one of its nationals: articles 42 to 43 of the Criminal Code permit the Monegasque courts, in general terms, to punish accomplices of a perpetrator charged in Monaco with offences referred to in article 2 of the Convention;

(b) The offence was directed towards or resulted in the carrying out of a terrorist offence against a State or government facility, including diplomatic or consular premises: attacks aimed at bringing about devastation, massacres and pillage in Monegasque territory are punishable under article 65 of the Criminal Code; in addition, article 7 of the Code of Criminal Procedure provides for the charging and trial in Monaco of foreigners who, outside the territory of the Principality, have committed a crime prejudicial to the security of the State or a crime or offence against Monegasque diplomatic or consular agents or premises;

(c) The offence was directed towards or resulted in a terrorist offence committed in an attempt to compel the State to do or abstain from doing any act: the crimes and offences in question normally correspond to one of those referred to above, directly or through complicity;

(d) The offence was committed by a stateless person who had his or her habitual residence in Monegasque territory: application of the general principle of territoriality of the law permits the charging of stateless persons having their habitual residence in Monaco;

(e) The offence was committed on board an aircraft operated by the Monegasque Government: if the Monegasque Government directly operated an aircraft or an airline, its aircraft would have to be registered in Monaco, and the Tokyo Convention of 14 September 1963 referred to above would then apply.

Królestwo Norwegii

Deklaracja: Zgodnie z artykułem 7 ustęp 3 konwencji, Norwegia niniejszym oświadcza, że objęła swą jurysdykcją przestępstwa, określone w artykule 2 konwencji, we wszystkich przypadkach opisanych w artykule 7 ustęp 2 konwencji.

Republika Korei

7 lipca 2004 r.

Stosownie do artykułu 7 ustęp 3 Międzynarodowej konwencji o zwalczaniu finansowania terroryzmu, Republika Korei przedstawia następującą informację o swej jurysdykcji karnej.

Zasady jurysdykcji karnej określono w części I rozdziale I koreańskiego Kodeksu karnego. Jego postanowienia brzmią następująco:

Artykuł 2 (Przestępstwa popełnione w kraju)

Kodeks stosuje się w stosunku do każdego, Koreańczyka lub cudzoziemca, kto popełnia przestępstwo na terytorium Republiki Korei.

Artykuł 3 (Przestępstwa popełnione przez Koreańczyków poza Koreą)

Kodeks stosuje się do obywateli Korei, którzy popełnią przestępstwo poza terytorium Republiki Korei.

Artykuł 4 (Przestępstwa popełniane przez cudzoziemców na pokładzie statków itp., poza Koreą)

Kodeks stosuje się do cudzoziemców, którzy popełnią przestępstwo na pokładzie koreańskiego statku, koreańskiego samolotu poza terytorium Republiki Korei.

Artykuł 5 (Przestępstwa popełnione przez cudzoziemców poza Koreą)

Niniejszy kodeks stosuje się do cudzoziemców, którzy popełnią którekolwiek z następujących przestępstw poza terytorium Republiki Korei:

1. przestępstwa zorganizowanego oporu przeciwko władzy państwowej;
2. przestępstwa zdrady;
3. przestępstwa przeciwko fladze narodowej;
4. przestępstwa przeciwko pieniądzu;
5. przestępstwa przeciwko papierom wartościowym, znaczkom pocztowym i znakom opłaty skarbowej;
6. przestępstwa wyszczególnione w artykułach 225 do 230 w zakresie przestępstw przeciwko dokumentom; oraz

Kingdom of Norway

Declaration: In accordance with article 7, paragraph 3 of the Convention, Norway hereby declares that it has established its jurisdiction over the offences set forth in article 2 of the Convention in all cases provided for in article 7, paragraph 2 of the Convention.

Republic of Korea

7 July 2004

Pursuant to article 7, paragraph 3 of the International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism, the Republic of Korea provides the following information on its criminal jurisdiction.

Principles on the criminal jurisdiction are set out in the Chapter I of Part I of the Korean Penal Code. The provisions have the following wording:

Article 2 (Domestic Crimes)

This Code shall apply to anyone, whether Korean or alien, who commits a crime within the territorial boundary of the Republic of Korea.

Article 3 (Crimes by Koreans outside Korea)

This Code shall apply to a Korean national who commits a crime outside the territorial boundary of the Republic of Korea.

Article 4 (Crimes by Aliens on board Korean Vessel, etc., outside Korea)

This Code shall apply to an alien who commits a crime on board a Korean vessel or a Korean aircraft outside the territorial boundary of the Republic of Korea.

Article 5 (Crimes by Aliens outside Korea)

This Code shall apply to an alien who commits any of the following crimes outside the territorial boundary of the Republic of Korea:

1. Crimes concerning insurrection;
2. Crimes concerning treason;
3. Crimes concerning the national flag;
4. Crimes concerning currency;
5. Crimes concerning securities, postage and revenue stamps;
6. Crimes specified in articles 225 through 230 among crimes concerning documents; and

7. przestępstwa wyszczególnione w artykule 238 w zakresie przestępstw przeciwko znakom urzędowym.

Artykuł 6 (Przestępstwa cudzoziemców poza Koreą wymierzone przeciwko Republice Korei i Koreańczykom)

Kodeks niniejszy stosuje się wobec cudzoziemców popełniających przestępstwa inne niż przestępstwa wymienione w artykule poprzedzającym — przeciw Republice Korei lub jej obywatelom poza terytorium Republiki Korei z zastrzeżeniem, że tego rodzaju akty nie stanowią przestępstwa, albo są zwolnione od postępowania sądowego lub wymierzenia kary zgodnie z zasadą *lex loci delictus*.

Artykuł 8 (Stosowanie postanowień ogólnych)

Postanowienia poprzednich artykułów stosuje się także do przestępstw w innych ustawach, z zastrzeżeniem odmiennych postanowień rzeczonych ustaw.

Republika Mołdowy

...stosownie do artykułu 7 ustęp 3 Konwencji o zwalczaniu finansowania terroryzmu, przyjętej w Nowym Jorku dnia 9 grudnia 1999 r., Republika Mołdowy objęła swą jurysdykcją przestępstwa, określone w artykule 2, we wszystkich przypadkach, o których mowa w artykule 7 ustęp 2.

Rumunia

Zgodnie z artykułem 7 ustęp 3 konwencji, Rumunia oświadcza, że obejmuje swą jurysdykcją przestępstwa określone w artykule 2 konwencji, dotyczące wszelkich przypadków, o których mowa w artykule 7 ustępy 1 i 2, zgodnie z odpowiednimi przepisami prawa wewnętrznego.

Federacja Rosyjska

Stosownie do artykułu 7 ustęp 3 konwencji, Federacja Rosyjska oświadcza, że obejmuje swą jurysdykcją czyny uznane za przestępstwa, zgodnie z artykułem 2 konwencji, w przypadkach, o których mowa w artykule 7 ustępy 1 i 2 konwencji.

Republika Singapuru

Zgodnie z postanowieniem artykułu 7 ustęp 3, Republika Singapuru notyfikuje, że objęła jurysdykcją przestępstwa, określone w artykule 2 konwencji, we wszystkich przypadkach, o których mowa w artykule 7 ustęp 2 konwencji.

Republika Słowacka

Stosownie do artykułu 7 ustęp 3 Międzynarodowej konwencji o zwalczaniu finansowania terroryzmu, Republika Słowacka oświadcza, że będzie pełnić swą jurysdykcję zgodnie z artykułem 7 ustęp 2 litery (a) do (e) konwencji.

7. Crimes specified in article 238 among crimes concerning seal.

Article 6 (Foreign Crimes against the Republic of Korea and Koreans outside Korea)

This Code shall apply to an alien who commits a crime, other than those specified in the preceding article, against the Republic of Korea or its national outside the territorial boundary of the Republic of Korea, unless such act does not constitute a crime, or it is exempt from prosecution or execution of punishment under the *lex loci delictus*.

Article 8 (Application of General Provisions)

The provisions of the preceding articles shall also apply to such crimes as are provided by other statutes unless provided otherwise by such statutes.

Republic of Moldova

...pursuant to article 7, paragraph 3 of the Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism, adopted on December 9, 1999, in New York, the Republic of Moldova has established its jurisdiction over the offenses set forth in article 2 in all cases referred to in article 7, paragraph 2.

Romania

In accordance with article 7, paragraph 3 of the Convention, Romania declares that establishes its jurisdiction for the offences referred to in article 2, in all cases referred to in article 7, paragraphs 1 and 2, according with the relevant provisions of the internal law.

Russian Federation

The Russian Federation, pursuant to article 7, paragraph 3 of the Convention, declares that it establishes its jurisdiction over the acts recognized as offences under article 2 of the Convention in the cases provided for in article 7, paragraphs 1 and 2 of the Convention.

Republic of Singapore

In accordance with the provision of article 7, paragraph 3, the Republic of Singapore gives notification that it has established jurisdiction over the offences set forth in article 2 of the Convention in all the cases provided for in article 7, paragraph 2 of the Convention.

Slovak Republic

Pursuant to article 7, paragraph 3 of the International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism, the Slovak Republic declares that it shall exercise its jurisdiction as provided for under article 7, paragraph 2, subparagraphs (a) to (e) of the Convention.

Królestwo Hiszpanii

Zgodnie z postanowieniami artykułu 7 ustęp 3, Królestwo Hiszpanii notyfikuje, że jego sądy sprawują międzynarodową jurysdykcję nad przestępstwami, o których mowa w ustępach 1 i 2, stosownie do artykułu 23 Ustawy nr 6/1985 z dnia 1 lipca 1985 r. o organizacji sądownictwa.

Królestwo Szwecji

5 listopada 2002 r.

Stosownie do artykułu 7(3) Międzynarodowej konwencji o zwalczaniu finansowania terroryzmu, Szwecja przedstawia następującą informację odnośnie do szwedzkiej jurysdykcji karnej. Zasady szwedzkiej jurysdykcji karnej określono w rozdziale 2 sekcja 1—5 szwedzkiego Kodeksu karnego. Przepisy mają następujące brzmienie:

Sekcja 1

Przestępstwa popełnione w Królestwie podlegają osądzeniu przez szwedzki sąd zgodnie ze szwedzkim prawem. Dotyczy to także przestępstw, których miejsce popełnienia pozostaje nieznane, ale co do których istnieją przesłanki uznania, że zostały popełnione na terytorium Królestwa.

Sekcja 2

Przestępstwa popełnione poza terytorium Królestwa podlegają osądzeniu przez szwedzki sąd zgodnie ze szwedzkim prawem, jeżeli przestępstwo popełnił:

1. obywatel szwedzki lub cudzoziemiec zamieszkały w Szwecji,
2. cudzoziemiec niezamieszkały w Szwecji, który po popełnieniu przestępstwa stał się obywatelem szwedzkim, lub otrzymał prawo pobytu w Królestwie, bądź też jest obywatelem Danii, Finlandii, Islandii lub Norwegii, a przebywa w Królestwie, lub
3. inny cudzoziemiec, który przebywa w Królestwie, a przestępstwo jest zagrożone, zgodnie z prawem szwedzkim, karą powyżej sześciu miesięcy pozbawienia wolności.

Ustępu pierwszego nie stosuje się, jeśli czyn nie jest zabroniony pod groźbą kary zgodnie z prawem obowiązującym w miejscu, w którym został popełniony, lub jeśli został popełniony na terytorium nienależącym do żadnego państwa, a zgodnie z prawem szwedzkim jest zagrożony karą grzywny.

W przypadkach wymienionych w tej sekcji, wymierzona kara nie może być surowsza od najwyższego wymiaru kary, którą jest zagrożone przestępstwo zgodnie z prawem miejsca, w którym zostało ono dokonane.

Sekcja 3

Nawet w przypadkach niewymienionych w sekcji 2, przestępstwa popełnione poza terytorium Króle-

Kingdom of Spain

In accordance with the provisions of article 7, paragraph 3, the Kingdom of Spain gives notification that its courts have international jurisdiction over the offences referred to in paragraphs 1 and 2, pursuant to article 23 of the Organization of Justice Act No. 6/1985 of 1 July 1985.

Kingdom of Sweden

5 November 2002

Pursuant to article 7(3) of the International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism, Sweden provides the following information on Swedish criminal jurisdiction. Rules on Swedish criminal jurisdiction are laid down in Chapter 2 Section 1—5 in the Swedish Penal Code. The provisions have the following wording:

Section 1

Crimes committed in this Realm shall be adjudged in accordance with Swedish law and by a Swedish court. The same applies when it is uncertain where the crime was committed but grounds exist for assuming that it was committed within the Realm.

Section 2

Crimes committed outside the Realm shall be adjudged according to Swedish law and by a Swedish court when the crime has been committed:

1. by a Swedish citizen or an alien domiciled in Sweden,
2. by an alien not domiciled in Sweden who, after having committed the crime, has become a Swedish citizen or has acquired domicile in the Realm or who is a Danish, Finnish, Icelandic or Norwegian citizen and is present in the Realm, or
3. by any other alien who is present in the Realm, and the crime under Swedish Law can result in imprisonment for more than six months.

The first paragraph shall not apply if the act is not subject to criminal responsibility under the law of the place where it was committed or if it was committed within an area not belonging to any state and, under Swedish law, the punishment for the act cannot be more severe than a fine.

In cases mentioned in this Section, a sanction may not be imposed which is more severe than the most severe punishment provided for the crime under the law in the place where it was committed.

Section 3

Even in cases other than those listed in Section 2, crimes committed outside the Realm shall be

stwa podlegają osądzeniu przez szwedzki sąd zgodnie ze szwedzkim prawem:

1. jeśli przestępstwo zostało popełnione na pokładzie szwedzkiego statku lub samolotu, lub popełnił je oficer dowodzący lub członek załogi na służbie,

2. jeśli przestępstwa dokonał członek sił zbrojnych na obszarze, na którym znajdował się odddział sił zbrojnych, lub jeśli popełniła je inna osoba na tego rodzaju terenie, a oddział był tam obecny w celu niezwiązanym z ćwiczeniami,

3. jeśli przestępstwo popełniła w trakcie służby poza terytorium Królestwa osoba zatrudniona w kontyngencie szwedzkich sił zbrojnych za granicą,

3a. jeśli przestępstwo popełnił w trakcie pełnienia obowiązków służbowych poza terytorium Królestwa policjant, funkcjonariusz celny lub urzędnik straży przybrzeżnej, wykonujący zadania zgodnie z międzynarodowym porozumieniem ratyfikowanym przez Szwecję,

4. jeśli popełnione przestępstwo było przestępstwem przeciw narodowi szwedzkiemu, szwedzkim władzom samorządowym lub innemu podmiotowi, lub szwedzkiej instytucji publicznej,

5. jeśli przestępstwo zostało popełnione na terytorium nienależącym do żadnego państwa, a było skierowane przeciw obywatelowi szwedzkiemu, szwedzkiemu stowarzyszeniu lub szwedzkiej instytucji prywatnej, lub przeciw cudzoziemcowi mającemu prawo pobytu w Szwecji,

6. jeśli przestępstwem jest uprowadzenie, sabotaż morski lub lotniczy, sabotaż na terenie portu lotniczego, fałszowanie pieniędzy, lub próby dokonania tego rodzaju przestępstw, przestępstwo przeciwko prawu międzynarodowemu, bezprawny obrót bronią chemiczną, bezprawny obrót minami lub fałszywe bądź nieostrożnie złożone oświadczenie przed międzynarodowym trybunałem, lub

7. jeśli przestępstwo jest zagrożone, zgodnie z prawem szwedzkim, karą co najmniej czterech lat pozbawienia wolności.

Sekcja 3a

Oprócz przypadków opisanych w sekcjach 1—3, przestępstwa podlegają osądzeniu przez szwedzki sąd zgodnie ze szwedzkim prawem i postanowieniami ustawy o współpracy międzynarodowej dotyczącej postępowania w sprawach karnych.

Sekcja 4

Przestępstwo uważa się za popełnione, gdy dokonany został czyn zabroniony, a także gdy dokonane zostało przestępstwo, lub w przypadku usiłowania, gdy zamierzone przestępstwo mogło zostać dokonane.

adjudged according to Swedish law and by a Swedish court:

1. if the crime was committed on board a Swedish vessel or aircraft, or was committed in the course of duty by the officer in charge or by a member of its crew,

2. if the crime was committed by a member of the armed forces in an area in which a detachment of the armed forces was present, or if it was committed by some other person in such an area and the detachment was present for a purpose other than exercise,

3. if the crime was committed in the course of duty outside the Realm by a person employed in a foreign contingent of the Swedish armed forces,

3a. if the crime was committed in the course of duty outside the Realm by a policeman, custom officer or official employed at the coast guard, who performs boundless assignments according to an international agreement that Sweden has ratified,

4. if the crime committed was a crime against the Swedish nation, a Swedish municipal authority or other assembly, or against a Swedish public institution,

5. if the crime was committed in an area not belonging to any state and was directed against a Swedish citizen, a Swedish association or private institution, or against an alien domiciled in Sweden,

6. if the crime is hijacking, maritime or aircraft sabotage, airport sabotage, counterfeiting currency, an attempt to commit such crimes, a crime against international law, unlawful dealings with chemical weapons, unlawful dealings with mines or false or careless statement before an international court, or

7. if the least severe punishment prescribed for the crime in Swedish law is imprisonment for four years or more.

Section 3a

Besides the cases described in Sections 1—3, crimes shall be adjudged according to Swedish law by a Swedish court in accordance with the provisions of the Act on International Collaboration concerning Proceedings in Criminal matters.

Section 4

A crime is deemed to have been committed where the criminal act was perpetrated and also where the crime was completed or in the case of an attempt, where the intended crime would have been completed.

Sekcja 5

Postępowanie w stosunku do przestępstwa popełnionego na terytorium Królestwa na pokładzie obcego statku lub samolotu przez cudzoziemca, który był oficerem dowodzącym, członkiem załogi lub podróżnym, przeciw innemu cudzoziemcowi lub obcym interesom nie zostanie wszczęte bez upoważnienia Rządu lub osoby wyznaczonej przez Rząd.

Postępowanie w stosunku do przestępstwa popełnionego poza terytorium Królestwa może zostać wszczęte jedynie po otrzymaniu upoważnienia, o którym mowa w ustępie pierwszym. Jednakże jego wszczęcie jest możliwe bez takiego polecenia, jeśli na przestępstwo składa się fałszywe lub nieostrożne oświadczenie złożone przed międzynarodowym sądem, lub jeśli przestępstwo zostało popełnione:

1. na pokładzie szwedzkiego statku lub samolotu, lub popełnił je oficer dowodzący lub członek załogi w trakcie pełnienia służby,
2. przez członka sił zbrojnych na obszarze, na którym znajdował się oddział sił zbrojnych,
3. w trakcie służby poza terytorium Królestwa przez osobę zatrudnioną w kontyngencie szwedzkich sił zbrojnych za granicą,
4. w trakcie pełnienia obowiązków służbowych poza terytorium Królestwa przez policjanta, funkcjonariusza celnego lub urzędnika straży przybrzeżnej, wykonujących zadania zgodnie z międzynarodowym porozumieniem ratyfikowanym przez Szwecję,
5. w Danii, Finlandii, Islandii lub Norwegii, lub na pokładzie statku lub samolotu kursującego regularnie między miejscami znajdującymi się w Szwecji lub w jednym z wymienionych państw, lub
6. przez obywatela Szwecji, Danii, Finlandii, Islandii lub Norwegii przeciw interesom szwedzkim.

Konfederacja Szwajcarska

Stosownie do artykułu 7 ustęp 3 Międzynarodowej konwencji o zwalczaniu finansowania terroryzmu, Szwajcaria obejmuje swą jurysdykcją przestępstwa wymienione w artykule 2 we wszystkich przypadkach, o których mowa w artykule 7 ustęp 2.

Republika Tunezyjska

Republika Tunezyjska,

ratyfikując Międzynarodową konwencję o zwalczaniu finansowania terroryzmu, przyjętą dnia 9 grudnia 1999 r. przez Zgromadzenie Ogólne w trakcie pięćdziesiątej czwartej sesji, podpisaną przez Republikę Tunezyjską dnia 2 listopada 2001 r., oświadcza, że uważa się za związaną postanowieniami artykułu 7 ustęp 2 konwencji i postanawia ustanowić swą jurysdykcję w sytuacji, gdy:

Section 5

Prosecution for a crime committed within the Realm on a foreign vessel or aircraft by an alien, who was the officer in charge or member of its crew or otherwise travelled in it, against another alien or a foreign interest shall not be instituted without the authority of the Government or a person designated by the Government.

Prosecution for a crime committed outside the Realm may be instituted only following the authorisation referred to in the first paragraph. However, prosecution may be instituted without such an order if the crime consists of a false or careless statement before an international court or if the crime was committed:

1. on a Swedish vessel or aircraft or by the officer in charge or some member of its crew in the course of duty,
2. by a member of the armed forces in an area in which a detachment of the armed forces was present,
3. in the course of duty outside the Realm by a person employed by a foreign contingent of the Swedish armed forces,
4. in the course of duty outside the Realm by a policeman, custom officer or official employed at the coast guard, who performs boundless assignments according to an international agreement that Sweden has ratified,
5. in Denmark, Finland, Iceland or Norway or on a vessel or aircraft in regular commerce between places situated in Sweden or one of the said states, or
6. by a Swedish, Danish, Finnish, Icelandic or Norwegian citizen against a Swedish interest.

Swiss Confederation

Pursuant to article 7, paragraph 3 of the International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism, Switzerland establishes its jurisdiction over the offences set forth in article 2 in all the cases provided for in article 7, paragraph 2.

Republic of Tunisia

The Republic of Tunisia,

in ratifying the International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism, adopted on 9 December 1999 by the General Assembly at its fifty-fourth session and signed by the Republic of Tunisia on 2 November 2001, declares that it considers itself bound by the provisions of article 7, paragraph 2 of the Convention and decides to establish its jurisdiction when:

— przestępstwo miało na celu lub skutkowało przestępstwem, o którym mowa w artykule 2 ustęp 1 litera (a) lub (b), zostało popełnione na terytorium Tunezji lub było wymierzone przeciwko jednemu z jej obywateli;

— przestępstwo miało na celu lub skutkowało przestępstwem, o którym mowa w artykule 2 ustęp 1 litera (a) lub (b), zostało popełnione przeciwko państwu tunezyjskiemu lub obiektowi rządowemu za granicą, w tym przeciw tunezyjskim przedstawicielstwom dyplomatycznym lub konsularnym;

— przestępstwo miało na celu lub skutkowało przestępstwem, o którym mowa w artykule 2 ustęp 1 litera (a) lub (b), zostało popełnione w ramach próby zmuszenia Tunezji do określonego zachowania lub powstrzymania się od niego;

— przestępstwo zostało popełnione przez bezpaństwowca zazwyczaj mieszkającego na terytorium Tunezji;

— przestępstwo zostało popełnione na pokładzie samolotu będącego w użyciu Rządu Tunezji.

— The offence was directed towards or resulted in the carrying out of an offence referred to in article 2, paragraph 1, subparagraph (a) or (b), in the territory of Tunisia or against one of its nationals;

— The offence was directed towards or resulted in the carrying out of an offence referred to in article 2, paragraph 1, subparagraph (a) or (b), against a Tunisian State or government facility abroad, including Tunisian diplomatic or consular facilities;

— The offence was directed towards or resulted in an offence referred to in article 2, paragraph 1, subparagraph (a) or (b), committed in an attempt to compel Tunisia to do or abstain from doing any act;

— The offence is committed by a stateless person who has his or her habitual residence in Tunisian territory;

— The offence is committed on board an aircraft operated by the Government of Tunisia.

Republika Turcji

... stosownie do artykułu 7 ustęp 3 Międzynarodowej konwencji o zwalczaniu finansowania terroryzmu, Turcja objęła swą jurysdykcją, zgodnie ze swym prawem krajowym, przestępstwa określone w artykule 2 we wszystkich przypadkach, o których mowa w artykule 7 ustęp 2.

Republic of Turkey

... pursuant to article 7, paragraph 3 of the International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism, Turkey has established its jurisdiction in accordance with its domestic law in respect of offences set forth in article 2 in all cases referred to in article 7, paragraph 2.

Ukraina

Ukraina pełni swą jurysdykcję nad przestępstwami wymienionymi w artykule 2 konwencji we wszystkich przypadkach, o których mowa w artykule 7 ustęp 2 konwencji.

Ukraine

Ukraine exercises its jurisdiction over the offences set forth in article 2 of the Convention in cases provided for in paragraph 2 of article 7 of the Convention.

Republika Uzbekistanu

5 lutego 2002 r.

Republika Uzbekistanu ustanawia swoją jurysdykcję nad przestępstwami, o których mowa w artykule 2 konwencji, we wszystkich przypadkach, o których mowa w artykule 7 ustęp 2 konwencji.

Republic of Uzbekistan

5 February 2002

Republic of Uzbekistan establishes its jurisdiction over offences referred to in article 2 of the Convention in all cases stipulated in article 7, paragraph 2 of the Convention.

Boliwariańska Republika Wenezueli

Boliwariańska Republika Wenezueli oświadcza, że, na mocy postanowień artykułu 7 ustęp 3 Międzynarodowej konwencji o zwalczaniu finansowania terroryzmu, objęła swą jurysdykcją, zgodnie ze swym prawem krajowym, przestępstwa popełnione w sytuacjach i warunkach przewidzianych w artykule 7 ustęp 2 konwencji.

Bolivarian Republic of Venezuela

By virtue of the provisions of article 7, paragraph 3 of the International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism, the Bolivarian Republic of Venezuela declares that it has established jurisdiction under its domestic law over offences committed in the situations and under the conditions envisaged in article 7, paragraph 2 of the Convention.

Minister Spraw Zagranicznych: *W. Cimoszewicz*